Lele Pore
Men Ia Tadulkon I
YOHANES

Wurungna Alaata'ala men nosida mian
1:1-18

1 Tumbenapo, koo'po tia dunia nisidakon, Ia
men ningaan Wurungna Alaata'ala noko isianmo.
Wurung iya'a ruru-ruru' tia Alaata'ala, ka' Wu-
rungmo iya'a uga' a Alaata'ala.
2 Ia tumbenapo ruru-ruru' tia Alaata'ala.
3 Wurungmo iya'a a men bo pinsidakon giigii'
upa. Giigii' men nosidamo ka' men no'isianmo
iya'a, sianta sa'angu'po upa men taasi' i Ia a nin-
sidakon.
4 Iamo a pu'una tutuo' men pore, ka' tutuo'-Na
iya'a a ruar bona mian.
5 Ruar iya'a munguruari kapintungan, ka' kap-
intungan sianta momoko mungurungku'i ruar
iya'a.
6 Isian sa'angu' mian men notaka ia posuu'
Alaata'ala. Ngaanna i Yohanes.*
7 Ia notaka mompotuutuu' ruar iya'a, kada' tia
tatakana giigii' mian sida parasaya.
8 Kasee taasi'po i Yohanes a ruar iya'a. Ia tongko'
nompopo'inti'ikon ruar iya'a.
9 Ruar men tuutuu'na, men munguruari giigii'
mian, notakamo na tano' balaki'.

---

* **1:6** Mat. 3:1; Mrk. 1:4; Luk. 3:1-2

10 Wurung iya'a isianmo na tano' balaki', ka'
tano' balaki' iya'a i Ia a ninsidakon, kasee mian na
tano' balaki' sianta ninginti'i i Ia.
11 Ia notaka na lipu'-Na suungna, kasee mian
men na lipu'-Na iya'a sian nangalabot i Ia.
12 Kasee uga' isian mian men daa nangalabot ka'
namarasaya i Ia, ka' i raaya'a uga' Ia tarai kuasa
kada' sida anakna Alaata'ala.
13 Raaya'a taasi' anak men ia ngamea'kon mian
gause pingkira'na moro'one, kasee nosida anak
tia kuasana Alaata'ala.
14 Wurung men ruru-ruru' tia Alaata'ala iya'a
nosidamo mian ka' nodumodongo na ko'onta'. Ka'
uga' kita piile'mo a kobalaki'an-Na men ia rookon
Alaata'ala na Anak-Na men sa'a-sa'angu'. Kita
nimiile' na Anak iya'a biai' a kaporean men kana'.
15 Yohanes taka mompopo'inti'ikon Wurung
iya'a. Ia nengeleelo'kon taena, “Kani'imo i Ia
men taengku': Ia bo taka muntuntuni i yaku', ka'
i Ia balaki'na tii yaku', gause koo'po tia i yaku'
no'isian, Ia noko isianmo.”
16 Kaporean-Na sian kokabu-kabusanna, ka' Ia
sinampang mambarakaati i kita giigii'.
17 Ukum Torat ia tadulkon i Musa. Kasee ka-
porean men kana' ia tadulkon i Yesus Kristus.
18 Sianpo isian mian men nontoo piile'
Alaata'ala saliwakon Anak-Na men sa'a-sa'angu'
men isian tii Ia. Ia a men nompopo'inti'ikon na
ko'onta' Alaata'ala men Tama-Na.

Yohanes Pansarani nuntundunkon wakana
1:19-28
(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Luk. 3:3-6, 15-17)

19 Koi kani'imari a taeni Yohanes tempo isian
moomoola'na Yahudi na Yerusalem nomosuu'
toro pii imam ka' mian Lewi taka nimikirawari i
ia. Taena i raaya'a, “Ime i koo kani'i?”
20 Ia sian nompopowuni kasee liuliu
nonsosoikon taena, “Yaku' taasi' Tomundo'
Pansalamatkon.”
21 Mbaka' taena i raaya'a, “Kalu koiya'a, ime
mbali' i koo? Koomo i Elia?”
Ia simbati i Yohanes taena, “Taasi'.”
Mbaka' ia pikirawarimo i raaya'a soosoodo
taena, “Kabai koomo a nabii men peperaion?”
Ia simbati i Yohanes taena, “Taasi'.”*
22 Taena i raaya'a, “Kalu koiya'a, ime ansee
i koo kani'i? Gause tio bo bantilkononmai na
tanaasmai men nomosuu' i kai se' ime i koo men
tuutuu'na. Too koi upa a taeem?”
23 Ia simbati i Yohanes taena, “Yaku'mo a men
ia tundun i Nabii Yesaya taena, ‘Isian mian na
tano' maleas mengeleelo'kon ka' mambantilkon
koi kani'imari: loosikon a salan bona Tumpu.’ ”*
24 Mian men niposuu' iya'a uga' isian mian
Farisi.
25 Taena i raaya'a, “Kalu i koo taasi' Tomundo'
Pansalamatkon, taasi' i Elia, ka' uga' taasi' nabii
men peperaion, kadai i koo se' mansarani mian?”
26 Taeni Yohanes, “Yaku' mansarani mian tia
weer. Kasee isian sa'angu' mian na ko'omuu men
sian kuu inti'i.
27 Ia taka muntuntuni i yaku', kasee mangalakai
lui'na sapato-Napo, yaku' koo'.”

---

* **1:21** Ul. 18:15, 18; Mal. 4:5 * **1:23** Yes. 40:3

28 Giigii' iya'a nosida na Betania, na soripi'na
Weerkauna Yordan paraas bete'an, na tampat ni
Yohanes mansarani mian.

Yohanes Pansarani muntundun i Yesus
1:29-34

29 Koi liilana i Yohanes nimiile' i Yesus nuntuu'i i
ia. Kasi taeni Yohanes, “Piile', ya'amo a Anak Dom-
bana Alaata'ala men mansapui dosana dunia.
30 Iamo a men taengku' bo taka muntuntuni i
yaku'. Kasee i Ia a balaki'na tii yaku', gause koo'po
tia i yaku' no'isian i Ia noko isianmo.
31 Maune' i yaku' taka mansarani mian tia weer
kada' samba Israel minginti'i i Ia, kasee tumbena
i yaku' sianpo ninginti'i i Ia.”
32 Ka' i Yohanes uga' nompopo'inti'ikon taena,
“Yaku' nimiile' Alus Molinas nalau nda'amari lan-
git koi sapu' marampatii ka' nodumodongo ni
Yesus.
33 Tempo i yaku' sianpo nimiile' Alus Moli-
nas nda'amari langit, yaku' sianpo ninginti'i i Ia.
Kasee Alaata'ala men nomosuu' i yaku' mansarani
tia weer nambantilkon na ingku' tae-Na, ‘Kalu
i koo mimiile' Alus Molinas malau na sa'angu'
mian, mbaka' mian men palauionna nono'mo a
men bo mansarani tia Alus Molinas.’
34 Yaku' poko piile'mo suungku, mbali' daa
yaku' mompotuutuu' na ko'omuu se' i Iamo a
Anakna Alaata'ala.”

Murit ni Yesus men tumbena
1:35-42

35 Koi liilana i Yohanes no'isianmo soosoodo tia
rua' muritna.

36 Sarataa ia nimiile' i Yesus nolumiu, ia
norobumo na muritna taena, “Piile'! Le'emo a
Anak Dombana Alaata'ala.”
37 Rua-rua'na murit ni Yohanes iya'a nomoron-
gor upa men ia ngaan, kasi i raaya'a mae' non-
gololo' i Yesus.
38 Yesus ningilinga na komburi'na ka' nimiile'
se' i raaya'a nolumolo'mo tii Ia. Mbaka' Ia piki-
rawarimo taena, “Upa a men sarakonmuu?”
Ia simbati i raaya'a taena, “Rabi, aana
dodongoan-Muu?” (Rabi aratina Guru.)
39 Taeni Yesus, “Mai, lolo' kada' piile'onmuu.”
Mbaka' i raaya'a nomae'mo tii Yesus mimiile'
dodongoan-Na. Raaya'a notaka toro jaam ampat
maamaalom, ka' indo'o tii Yesus pataka malom.
40 Andreas, utus ni Simon Petrus, tonsoop ko-
rua'na mian men nomorongor upa men taeni
Yohanes, ka' nongololo' i Yesus.
41 Ia liuliu nansarak i Simon utusna, ka'
nambantilkon taena, “Kai nopootuungmo
tii Tomundo' Pansalamatkon!” (Tomundo'
Pansalamatkon aratina: Kristus)
42 Andreas nangatormo i Simon mae' ni Yesus.
Yesus nintiokimo i Simon, ka' norobu taena,
“Koo Simon, anak ni Yohanes.* Koo bo ngaanon
i Kefas.” (Kefas koikoimo i Petrus, aratina: buu'na
watu.)

Yesus nengeleelo' i Filipus tii Natanael
1:43-51

---

* **1:42** Yohanes: Yohanes men tama ni Simon, na wurung Ibrani ngaanon: i Yona kabai i Yunus, ka' na wurung Yunani ningaan: i Yohanes.

43 Koi liilana i Yesus nuntukokonmo mae' na
libutan Galilea. Ia nopootuung tii Filipus, ka'
nangange taena, “Mai, lolo' i Yaku'!”
44 Filipus iya'a samba Betsaida, kota men
dodongoan nari Andreas tii Petrus.

45 Filipus nangarae'i i Natanael ka' nambantilkon taena, “Kai tausimo a mian men ia tundun
i Musa na Kitap Torat ka' uga' men ia bantilkon
nabii. Iamo i Yesus, samba Nazaret, anak ni
Yusuf.”
46 Ia simbati i Natanael taena, “Minsoop na akal
mbali' se' upa men pore bo taka ringkat na kota
Nazaret?”
47 Ia simbati i Filipus taena, “Mai, alaka' piile'
suuwung!”

Yesus nimiile' se' i Natanael notaka na Ko'ona,
mbaka' Ia nuntundunmo i Natanael taena, “Piile',
ia men daa tuutuu' ngaanon samba Israel. Ia
sianta idekna.”
48 Kasi i Natanael nimikirawar ni Yesus taena,
“Koi upa se' i Kuu ninginti'i i yaku'?”

Taeni Yesus, “Koo'po tia i Filipus nangarae'i i
koo, Yaku' poko piile'mo i koo na intuna kau ara.”

49 Taeni Natanael, “Guru, Kuumo a Anakna
Alaata'ala! Kuumo a Tomundo'na samba Israel!”
50 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Too i koo
noparasaya montookon Yaku' nangaan se'
nimiile' i koo na intuna kau ara? Upa-upa men
labi tia koiya'a bo piile'oon.”
51 Kasi taeni Yesus soosoodo, “Imamat a men
taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se'
i kuu bo mimiile' langit kobongkatian ka' mimiile'

malaa'ikatna Alaata'ala malau-masawe' mae' na
Ingku' Anak Manusia.”*

2

Ramean posuo'an na Kana
2:1-12

1 Koi itulunna isian posuo'an na kota Kana men
na Galilea, ka' sina ni Yesus uga' isian indo'o.
2 Yesus tia murit-Na uga' nibantili na posuo'an
iya'a.
3 Sarataa anggur na posuo'an iya'a nokabusmo,
sina ni Yesus norobumo na Ko'ona taena,
“Anggurna i raaya'a nokabusmo.”
4 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Mama, kadai se'
i kuu morobu koiya'a na Ingku'. Sianpo taka
tempona i Yaku' mimpipiile'kon wawaung-Ku.”
5 Kasee sina ni Yesus norobu na mian men bal-
imang taena, “Wawau a upa men bantilkonon ni
Yesus na ko'omuu.”
6 Na posuo'an iya'a isian gumbang nonoom men
nitoropoti bo pimbuu'an gause koiya'a a adatna
Yahudi. Sanda' gumbang iya'a isiina toro sa'atu
liter.
7 Yesus norobumo na mian men balimang tae-
Na, “Isiimo tia weer a gumbang karaanono'.”
Mbaka' ia isiimo i raaya'a pataka nobuke'.
8 Kasi i Yesus norobu na ko'ona tae-Na, “Alaka'
tauk a weer kanono' titiu' ka' wawakon na
tanaasna ramean.” Mbaka' ia wawakonmo i
raaya'a a weer iya'a na tanaasna ramean,
9 kasi ia inum a weer iya'a men nosidamo
anggur. (Kasee tanaas iya'a sian ninginti'i
nangalaan anggur iya'a, tongko' mian balimang

* **1:51** Kej. 28:12

men nantauk weer iya'a men daa ninginti'i.)
Mbaka' tanaasna ramean iya'a nuntuu'imo
moro'one men mosuo',
10 ka' norobu taena, “Mansanda' mian man-
taropkon olukon anggur men pore ka' kalu sawe'
bangarmo kasi anggur men sian laan pore. Kasee
i kuu nanganaa' anggur men porena tuu' pataka
koini'i!”
11 Ya'amo a upa kosamba' men tumbena tuu'
ia wawau i Yesus. Ia nangawawau iya'a na
Kana men na Galilea. Wawau kosamba' iya'a
niwawau bookoi oosan men mompopo'inti'ikon
kobalaki'an-Na. Mbaka' murit-Na noparasayamo
na Ko'ona.
12 Noko daa posuo'an iya'a, Yesus tia sina-Na,
utus-Na, ka' murit-Na nomae'mo na Kapernaum.
Raaya'a nodumodongo indo'o toro pii ilio.*

Yesus sian nomoturang mian mobaluk na Laiganna Alaata'ala.
2:13-22
(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46)

13 Torumpak ilio ramean Paska na lipu' Yahudi,
Yesus nomae'mo na Yerusalem.*
14 Na tolodona Laiganna Alaata'ala na
Yerusalem, Ia nantakai mian mobaluk sapi',
domba, marampatii, ka' uga' mian men totolosi
doi' poto'oruang iraando'o.
15 Yesus nangalamo lui' bo pembebot ka' nan-
garaap i raaya'a giigii' tia domba ka' sapi' men
isian na tolodona Laiganna Alaata'ala iya'a. Giigii'
mejana mian totolosi doi' Ia tua-tua'kon tamban
doi'na i raaya'a notampaas na tano'.

---

* **2:12** Mat. 4:13 * **2:13** Kel. 12:1-27

16 Kasi Ia norobu na mian men mobaluk
marampatii tae-Na, “Uarkon giigii' iraanono'.
Alia minsidakon Laiganna Tamang-Ku bo
pobalukanmuu!”
17 Mbaka' murit-Na tinonginau'mo isiina
Alkitaap men taena, “Lingu'-Ku na Laigan-Muu
Alaata'ala, minsidakon munsuap noang-Ku.”*
18 Moomoola'na Yahudi nanggagai i Yesus taena
i raaya'a, “Kalu i Koo ia tarai Alaata'ala kuasa bo
pinginti'i Laigan-Na kani'i, alaka' pangawawau
upa kosamba' bo oosanmai.”
19 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Runtuni a Laigan
kani'i, ka' tongko' tolu' ilio pokereron-Kumo
soosoodo.”*
20 Kasi taena i raaya'a, “Laiganna Alaata'ala
kani'i tiodaa patompulo' ka' nonoom taun mbali'
daa poko nipokerer. Se' daa i Koo mangaan bo
momokerer tongko' tolu' ilio?”
21 Kasee panduung ni Yesus mangaan Laiganna
Alaata'ala mase waka-Na suung-Na.
22 Sarataa i Yesus nipotuo'i noko daa lapus,
kasi notonginau' a murit-Na se' iya'a Ia poko
bantilkonmo mbaripian. Mbaka' i raaya'a
noparasayamo na upa men nitulis na Alkitaap
ka' upa men ia bantilkonmo i Yesus.

Yesus minginti'i noana giigii' mian
2:23-25

23 Na tempo i Yesus na Yerusalem, na ilio
ramean Paska, biai' a mian men nosida parasaya
na Ko'ona gause nimiile' upa kosamba' ka' sian
dele men Ia wawau.

---

* **2:17** Mzm. 69:10 * **2:19** Mat. 26:61; 27:40; Mrk. 14:58; 15:29

24 Kasee i Yesus sian mongooskon
kaparasaya'anna mian na Ko'ona, gause Ia
minginti'i a noana giigii' mian.
25 Ka' mian mosoo mompopo'inti'ikon na Ko'ona
gau'na mian sambana, gause Ia minginti'i noana
giigii' mian.

3

Yesus batundun tii Nikodemus
3:1-21

1 Isian sa'angu' mian Farisi, ngaanna i Nikode-
mus. Ia tonsoop sa'angu' tanaasna agama Yahudi.
2 Na sa'angu' rondom i Nikodemus notakamo
ni Yesus ka' norobu taena, “Guru! Kai inti'i se' i
Kuu guru men ia posuu' Alaata'ala. Gause sianta
sa'angu'po mian men sida mangawawau upa
kosamba' koi men Kuu wawau, kalu Alaata'ala
sian muntulung i ia.”
3 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Tuutuu' mba'a. See
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' sianta sa'angu'po
mian men sida mimiile' Batomundo'anna
Alaata'ala kalu i ia sian ngamea'konon soosoodo.”
4 Taena i Nikodemus, “Koi upa a kosidana mian
men moola'mo se' daa sida ngamea'konon? Sida
mbali' a mian mule'kon na kompongna sinana ka'
ngamea'konon soosoodo?”
5 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Tuutuu' sian sida,
kasee bantilkonon-Ku na ko'omuu kalu mian sian
ngamea'konon tia weer ka' Alus Molinas, ia sian
sida minsoop na Batomundo'anna Alaata'ala.
6 Mian ngamea'kononna mian, kasee kada'
mantausi tutuo' u'uru, tiodaa ngamea'kononna
Alus Molinas.

7 Alia i koo samba' kalu Yaku' mangaan se' i kuu
giigii' tiodaa ngamea'konon soosoodo.
8 Mombuul mimbusa mbaria a men
pingkira'na, ka' i kita momorongor seaakna.
Kasee i kita sian minginti'i mbariaasi a
notakaanna ka' mbaria a rae'anna. Koiya'a uga' a
mian men ngamea'kononna Alus Molinas."
9 Ia pikirawar i Nikodemus taena, "Koi upa a
kosidana men koiya'a?"
10 Taeni Yesus, "Koo tamban guru na Israel,
kasee kadai se' sian inti'ioon?
11 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' i kai
tongko' muntundun upa men kai inti'i ka'
mompopo'inti'ikon upa men kai piile', kasee i
kuu giigii' sian mamarasaya upa men taemai.
12 Yaku' nuntundunkonmo i kuu upa-upa na
dunia kani'i, kasee i kuu sian parasaya. Koi upa
bo pamarasayamuu kalu Yaku' muntundunkon i
kuu upa-upa men na surugaa?
13 Sianta sa'angu'po a mian men nomae' na
surugaa saliwakon Anak Manusia men nalau
nda'amari na surugaa.
14 Koi i Musa na tano' maleas namasawe'kon ule
tambaga na tokon, koiya'a uga' a Anak Manusia tio
pasawe'konon,*
15 kada' giigii' mian men parasaya na Ko'ona
mantausi tutuo' men pore pataka sidutu.
16 Gause Alaata'ala molingu'kon tuu' mian na
tano' balaki' kani'i, mbaka' Ia nongorookonmo
Anak-Na men sa'a-sa'angu', kada' giigii' mian men

* **3:14** Bil. 21:9

parasaya na Ko'ona sian silaka', kasee mantausi
tutuo' men pore pataka sidutu.
17 Alaata'ala nantatakakon Anak-Na na tano'
balaki' kani'i taasi' bo pungukum mianna, kasee
bo pansalamatkon.
18 Mian men parasaya na Anakna Alaata'ala
sianta ukumon, kasee mian men sian parasaya
ia ukummo Alaata'ala, gause ia sian parasaya na
Anak-Na men sa'a-sa'angu'.
19 Ukuman iya'a koi kani'imari: Ruar iya'a
noko takamo na tano' balaki', kasee mian tongko'
mingkira'kon kapintungan, taasi'po ruar, gause
wawauna i raaya'a ba'idek.
20 Sanda' mian men ba'idek a gau'na
mongkokundai ruar. Ia kunda mae' na moruar,
kada' wawauna men ba'idek sian kampiile'an.
21 Kasee mian men mangawawau upa men
kana', ia taka na moruar kada' kampiile'an se'
upa men ia wawau iya'a, sintutu' koi pingkira'na
Alaata'ala."

Yohanes mompotuutuu' i Yesus
3:22-30

22 Noko daa iya'a ai Yesus tia murit-Na no-
mae'mo na Yudea. Raaya'a nodumodongo inda'a
toro pii ilio ka' nansarani mian.
23 Yohanes nansarani mian na Ainon men sian
oloa na Salim, gause na tampat iya'a daa biai' a
weer. Ka' biai' a mian men taka na ko'ona miki
sarani.
24 Tempo iya'a i Yohanes sianpo nisoopkon na
tarungkuan.*

---

* **3:24** Mat. 14:3; Mrk. 6:17; Luk. 3:19-20

25 Toro pii murit ni Yohanes tia samba Yahudi
nompoogagaikon aturan pongoloe'ian waka.
26 Raaya'a nomae'mo ni Yohanes ka' nimiki-
rawar taena, “Guru, dauga'na inau'onmuu a
mian men mbaripian tii kuu na sambotakna
Weerkauna Yordan, men kuu popo'inti'ikon na
ko'omai? Ia uga' koini'i mansarani mian, ka' giigii'
mian mae' na Ko'ona!”
27 Ia simbati i Yohanes taena, “Sianta sa'angu'po
mian men sida mangala upa-upa bo ko'ona
suungna, kalu sian rookononna Alaata'ala na
ko'ona.
28 Kuu uga' nomorongormo upa men taengku',
‘Yaku' taasi' Tomundo' Pansalamatkon. Yaku'
tongko' niposuu' mongolukoni i Ia.’*
29 Moro'one a pontombonoi wiwine men po-
suo'ionna. Lulusanna moro'one iya'a tongko'
kumekerer na soripi'na moro'one ka' momoron-
gori. Ka' lulusanna moro'one beles tuu' kalu mo-
morongor wurungna moro'one iya'a. Koiya'a uga'
i yaku' koi lulusanna moro'one iya'a. Koini'i yaku'
beles tuu'.
30 Yesusmo a men tio angga'ion, kasee i yaku'
sobiimo.”

Yohanes mompopo'inti'ikon i Yesus na muritna 3:31-36

31 Taeni Yohanes, “Men notaka nda'amari su-
rugaa mingilingkudui giigii'. Men ringkat na
tano' balaki' kani'i mase mian na tano' bal-
aki', ka' muntundunkon upa-upa men na tano'
balaki'. Yesus men notaka nda'amari surugaa
mingilingkudui giigii' upa.

---

* **3:28** Yoh. 1:20

32 Ia nompopo'inti'ikon upa men Ia piile' ka'
Ia rongormo, kasee sianta sa'angu'po mian men
mamarasaya upa men tae-Na.
33 Mian men mamarasaya upa men taeni Yesus
iya'a mompotuutuu' se' Alaata'ala a men kana'.
34 Gause mian men ia posuu' Alaata'ala iya'a
nambantilkon wurungna Alaata'ala, gause
Alaata'ala taasi' tongko' alu-alum nongorookon
Alus-Na na Ko'ona.
35 Tama men na surugaa mongkolingu'kon
Anak-Na ka' nongorookon giigii' kuasa na
Ko'ona.*
36 Mian men mamarasaya Anak iya'a bo man-
tausi tutuo' men pore pataka sidutu. Kasee mian
men sian malolo' na Anak-Na iya'a sian mantausi
tutuo' men pore, gause maso'na Alaata'ala dauga'
isian na ko'ona.”

4

Yesus nobatundun tia wiwine samba Samaria 4:1-42

1 Mian Farisi nomorongor se' mian men ia tausi
i Yesus bo murit-Na ka' men Ia sarani a biai'na tia
men ia sarani i Yohanes.
2 (Ya'apo i Yesus sianta nansarani mian, tongko'
murit-Na.)
3 Sarataa ia inti'i i Yesus se' mian Farisi
nomorongormo se' koiya'a, Ia namarereimo
Yudea ka' nomule'kon soosoodo na Galilea.
4 Yesus tio lumiu na Samaria mule'kon na
Galilea.

---

* **3:35** Mat. 11:27; Luk. 10:22

5 Mbaka' notakamo i Ia na Sikhar, sa'angu' kota
na Samaria. Sikhar iya'a sianta oloa na tano' men
mbaripian ia rookon i Yakub boni Yusuf anakna.*
6 Inda'a isian lobong tambu'an ni Yakub.
Yesus nopamalemo tuu' gause nogintano' oloa.
Mbali' iya'a, Ia no'umoruangmo ka' nintimale
na soripi'na lobong iya'a. Tempo iya'a toro jaam
duabelaas tanga'iloa'.
7 Sian nanau' notakamo a sa'angu' wiwine
samba Samaria mae' tumambu'. Yesus norobumo
na wiwine iya'a tae-Na, “Sida i Yaku' mama'ase'
minginum?”
8 Tempo iya'a i Yesus somo suusuungna gause
murit-Na nomae'mo na kota mingili kakaan.
9 Taena wiwine iya'a, “Tuan! Kuu samba
Yahudi. Nongko'upa se' i Kuu mama'ase'
minginum weer na ingku' wiwine na Samaria?”
(Gause samba Yahudi sianta pooka'amat tia
samba Samaria.)*
10 Taeni Yesus, “Kalu koo inti'i a upa men ia
rookon Alaata'ala, ka' koo inti'i se' i ime a men
mama'ase' minginum weer na ko'oom, sabole i
koo mama'ase' minginum na Ko'ona, ka' i koo
taraion-Na weer men mantatakon tutuo' men
pore.”
11 Taena wiwine iya'a, “Kuu Tuan sianta
sasabuan, ka' lobong kani'i alalom tuu'. Mbaria
a pantausian-Muu weer men mantatakon tutuo'
men pore?
12 Yakub, pulimai, nongorookon lobong kani'i
bo ko'omai. Ia mbaripian tia anakna tumambu'

* **4:5** Kej. 48:22; Yos. 24:32 * **4:9** Ezr. 4:1-5; Neh. 4:1-2

ka'ita, bo inumonna i raaya'a tia ayopna. Surion-
Muu Tuan, se' i Kuu mbali' a balaki'na tii Yakub?”
13 Taeni Yesus, “Mian men minginum weer
kani'i bo moro'u soosoodo,
14 kasee mian men minginum weer men
rookonon-Ku, sianmo moro'u pataka sidutu.
Gause weer men rookonon-Ku iya'a bo
sida matana weer na lalomna wakana men
umembuar mantarai tutuo' men pore pataka
sidutu.”
15 Taena wiwine iya'a, “Tuan, taraimo i yaku'
weer iya'a kada' i yaku' sianmo moro'u soosoodo,
ka' kada' sianmo sakat ra'amari tumambu'.”
16 Taeni Yesus, “Rae'mo, ka' leelo' a langkai'im
ra'amari.”
17 Taena wiwine iya'a, “Yaku' sian langkai'an.”
Taeni Yesus, “Tuutuu' a upa men taeem,
18 gause i koo noko pirilima'mo nosuo' ka'
moro'one men pootobo' tii koo koini'i taasi'po
langkai'im.”
19 Taena wiwine iya'a, “Ni'isi ka' yaku' inti'i se' i
Kuu sa'angu' nabii.
20 Pulimai monsoosa' Alaata'ala na buu'na
kani'i, kasee i kuu samba Yahudi nangaan se'
tongko' na Yerusalem a ponsoosa'anna mian
Alaata'ala.”
21 Taeni Yesus, “Parasayamo, bo taka a tempona
se' mian bo monsoosa' Tama na surugaa taasi'mo
tongko' na buu'na kani'i ka' uga' taasi'mo tongko'
na Yerusalem.
22 Kuu lipu' Samaria monsoosa' upa men sian
kuu inti'i, kasee i kai lipu' Yahudi monsoosa' i Ia
men kai inti'i. Kai monsoosa' men kai inti'i iya'a

gause kasalamatan men ia takakon Alaata'ala
ringkat na lipu' Yahudi.
23 Bo taka a tempona, ka' koini'i notakamo, se'
mian bo monsoosa' Tama na surugaa koi men
tuutuu'na ka' tia kuasana Alus Molinas. Ponsoosa'
men koiya'a kikira'na Tama na surugaa.
24 Gause Alaata'ala iya'a Alus, mbaka' tongko' tia
kuasana Alus Molinas a mian sida monsoosa' i Ia
koi men tuutuu'na."
25 Wiwine iya'a ninsimbatimo i Yesus taena,
"Yaku' inti'i se' Tomundo' Pansalamatkon, men
uga' ngaanon Kristus bo taka. Kalu i Ia takamo, Ia
bo mambantilkon giigii' upa na ko'onta'."
26 Taeni Yesus, "Yaku'mo mba'a inono' men
koini'i pintanga' batundun tii koo."
27 Pintanga' i Yesus batundun tia wiwinena
Samaria iya'a, notakamo a murit-Na. Raaya'a
samba' nimiile' se' i Yesus batundun tia wi-
wine. Kasee sianta sa'angu'po i raaya'a men
nimikirawar na wiwine iya'a, "Ibu, upa a pan-
duungmuu?" kabai men nimikirawar ni Yesus,
"Nongko'upa i Kuu se' batundun tia wiwine
kanono'?"
28 Mbaka' wiwine iya'a namarereimo gum-
bangna indo'o, ka' notumetende' mae' na kota ka'
nambantilkon na mian taena,
29 "Mai piile' a mian kuaro'o men nambantilkon
na ingku' giigii' men yaku' wawaumo. Too i Iamo
a Tomundo' Pansalamatkon?"
30 Mbaka' i raaya'a namarereimo kota ka' no-
mae' ni Yesus.
31 Pintanga' iya'a, Yesus ia taropimo murit-Na
bo kumaan. Taena i raaya'a, "Guru, mai ku-
maanmo!"

32 Mbaka' ia simbati i Yesus tae-Na, “Yaku' daa
isian kakaan kasee men sian inti'ionmuu.”
33 Mbaka' murit ni Yesus nopoopikirawarimo
taena, “Isian mbali' mian sambana men nan-
gawawa kakaan bo Ko'ona?”
34 Kasi i Yesus norobu tae-Na, “Kakaan-Ku
mase mongololoikon pingkira'-Na men nomo-
suu' i Yaku', ka' mamakabus palimangon men Ia
rookon bo limangon-Ku.
35 Tempo i kuu mimiile' ale', kuu mangaan
se' somo paat bitu'on mamadakmo. Kasee
bantilkonon-Ku na ko'omuu: Alaka' piile'
tiku-tikum! Giigii' ale' somo potosongi', noko
toropotmo bo padakon!
36 Mian men mamadak noko pangalabotmo
tambona, ka' nantambun ule' bona tutuo'na men
pore pataka sidutu. Mbaka' mian men nangasok
ka' mian men namadak koikoimo munsuri beles.
37 Men koiya'a kana'mo tia timbaani'
kani'imari: ‘Men sa'angu' mangasok, men
sambana mamadak.’
38 Yaku' nomosuu' i kuu mae' mamadak na ale'
men taasi' i kuu a ningilimang. Mian sambana
noko balimangmo inda'a, kasee i kuu mangala
ule'na limangna i raaya'a.”

39 Biai' a samba Samaria na kota iya'a men
noparasaya ni Yesus, gause isian tundunanna wi-
wine iya'a men taena, “Ia nambantilkon na ingku'
giigii' upa men yaku' wawaumo.”
40 Mbaka' sarataa samba Samaria nopootuung
tii Yesus, raaya'a nama'ase'mo kada' i Ia sabole-
bole dumodongo tii raaya'a. Mbaka' i Yesus no-
tuukmo ruangilio na ko'ona i raaya'a.

41 Tempo iya'a, nokanturanganmo biai' a
mian men parasaya ni Yesus, gause upa men
pisiso'konon-Na na ko'ona i raaya'a.
42 Raaya'a norobumo na wiwine iya'a taena,
“Kai koini'i parasaya, taasi'mo tongko' upa men
koo bantilkon na ko'omai, kasee daa kai rongormo
a upa men tae-Na, ka' daa kai inti'imo se' tuutuu'
Iamo a Pansalamatkon dunia.”

Mule'kon na Galilea
4:43-45

43 Sarataa i Yesus ruangiliomo na Sikhar, Ia
nomule'konmo na Galilea.
44 Yesus isian nangaan tae-Na, “Sa'angu' nabii
sian angga'ion na dodongoanna suungna.”*
45 Kasee tempo i Yesus taka na Galilea, mian
biai' nangalabotimo i Ia tia noa ma'amat, gause
i raaya'a uga' nimiile'mo giigii' men ia wawau
i Yesus tempo pangaramekonan Paska na
Yerusalem, ka' i raaya'a uga' isian na ramean
iya'a.*

Yesus nengelesi'i anakna pagawena batomundo'an
4:46-54

46 Mbaka' i Yesus nomule'konmo soosoodo
na kota Kana men na Galilea, men mbaripian
nangawawauan-Na weer nosida anggur. Tempo
iya'a isian sa'angu' pagawena batomundo'an men
anakna pintanga' manggeo na Kapernaum.*
47 Sarataa i ia nomorongor se' i Yesus notakamo
na Galilea ringkat na Yudea, ia nomae'mo na

---

* **4:44** Mat. 13:57; Mrk. 6:4; Luk. 4:24 * **4:45** Yoh. 2:23 * **4:46** Yoh. 2:1-11

Ko'ona ka' nama'ase' kada' i Ia mae' na Kapernaum mengelesi'i anakna men sakaalmo.

48 Yesus norobumo na pagawena batomundo'an iya'a tae-Na, “Kalu i kuu sian mimiile' upa kosamba' men wawauon-Ku, kuu sian mamarasaya.”

49 Ia simbati pagawena batomundo'an iya'a taena, “Tumpu, indamo dongan, kada' takaionta a anakku sianpo lapus.”

50 Taeni Yesus, “Rae', ule'konmo. Anaak palesi'mo.”

Pagawe iya'a parasaya men taeni Yesus, kasi i ia nomae'.

51 Na tanga'na salan, toro pii mian men balimang na ko'ona nomootuungi i ia ka' nambantilkon na ko'ona taena, “Anakmuu daa palesi'mo.”

52 Kasi i ia nimikirawar na ko'ona i raaya'a se' jaam pipii a nuntumbeianna nalesi'. Ia simbati i raaya'a taena, “Rimberi'po toro jaam satu tanga'iloa', sianmo nosuminggar.”

53 Kasi tamana anak iya'a notonginau' se' toro jaam koiya'a a men nangaanan ni Yesus na ko'ona men tae-Na, “Anaak palesi'mo.” Mbaka' i ia tia giigii' poto'utusanna noparasayamo ni Yesus.

54 Ya'amo a kopinduanna i Yesus nangawawau upa kosamba' na Galilea sarataa notaka ringkat na Yudea.

5

Yesus nengelesi'i mian men manggeo na kolam Betesda
5:1-18

1 Noko daa iya'a, isian rameanna lipu' Yahudi,
mbaka' i Yesus nomae'mo na Yerusalem.
2 Na kota Yerusalem, karani' soopanna bal-
ana kota na tampat men ngaanion Soopanna
Domba, isian sa'angu' kolam men na wurung
Ibrani ngaanon Betesda. Na kolam iya'a isian
lilima' palapalangkat.
3 Na giigii' palapalangkat iya'a biai' a mian poto
tokol manggeo. Isian men mampisok, isian men
pepa', ka' isian men repo'. [Raaya'a mempeperai
weer na kolam iya'a kolebu,
4 gause tempo-tempo isian malaa'ikatna Tumpu
malau na kolam iya'a ka' mengelebu weerna.
Mian manggeo men olukon malau na kolam iya'a
tempo weerna kolebu, ia bo malesi' maune' nggeo
men koi upa.]
5 Na tampat iya'a isian sa'angu' moro'one men
tolumpulo'mo ka' wawalu' taun a nanggeoanna.
6 Yesus nimiile' i ia toko-tokol inda'a, ka' ia inti'i
i Yesus se' nanau'mo a nanggeoanna. Mbaka' Ia
pikirawarimo tae-Na, “Koo mingkira' malesi'?”
7 Taena mian men manggeo iya'a, “Tuan, sianta
mian ka'ita bo pangawaaro'okon i yaku' na kolam
kalu weerna kolebumo. Ka' baasi waaro'o i yaku'
na kolam, mian sambana noko palaumo olukon.”
8 Mbaka' i Yesus norobumo na ko'ona tae-Na,
“Wangonmo, nakat a ampaas ka' tumpang.”
9 Tempopo iya'a uga' nalesi'mo a mian iya'a.
Mbaka' ia nakatmo a ampasna ka' notumumpang.

Kasee iya'a nosida na ilio Sabat.
10 Mbali' iya'a moomoola'na Yahudi norobumo
na mian men baasi nalesi' iya'a taena, “Koini'i ilio

Sabat. Koo sian sida mamasa'an ampaas.”*
11 Taena mian men baasi nalesi' iya'a, “Mian
men nengelesi'i i yaku' umba'a a men nomosuu'
i yaku' manganakat ampasku ka' nomosuu' tu-
mumpang.”
12 Moomoola'na Yahudi nimikirawarmo taena i
raaya'a, “Ime a mian men nomosuu' i koo man-
ganakat ampaas ka' tumumpang?”
13 Kasee mian men baasi nalesi' iya'a sianmo
ninginti'i mianna, gause i Yesus nintipenta'mo na
mian biai'.
14 Kasee noko daa iya'a ai Yesus nopootu-
ungmo mian men baasi nalesi'i iya'a na lalomna
Laiganna Alaata'ala. Ia norobu na ko'ona tae-
Na, “Koini'i i koo daa nalesi'mo. Aliamomo' man-
gawawau sala' soosoodo, dako' i koo munsuri men
ba'idek tuu'.”
15 Mbaka' mian iya'a nomae'mo ka' namban-
tilkon moomoola'na Yahudi se' i Yesus a men nen-
gelesi'i i ia.
16 Mbali' iya'a, moomoola'na Yahudi nanpari-
pari mampapolosi i Yesus, gause i Ia nengelesi'imo
mian na ilio Sabat.
17 Kasee i Yesus norobu na moomoola'na Yahudi
iya'a tae-Na, “Tamang-Ku na surugaa dauga' bal-
imang pataka koini'i, mbaka' Yaku' uga' tio bali-
mang.”
18 Wurung men koiya'a ninsidakon
moomoola'na Yahudi mampari-pari mampapatei
i Yesus. Raaya'a nangawawau koiya'a taasi'
tongko' montookon i Yesus nansala'kon ilio
Sabat men taasi' koi aturanna agama, kasee uga'
gause i Ia nangaan se' Alaata'ala iya'a Tama-Na.

* **5:10** Neh. 13:19; Yer. 17:21

Kalu koiya'a, Ia momookokoikon waka-Na tia Alaata'ala.

Yesus muntundunkon waka-Na na moomoola'na Yahudi
5:19-30

19 Mbaka' i Yesus norobumo na moomoola'na Yahudi iya'a tae-Na, “Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' Anak sianta momoko mangawawau upa-upa tia kuasana suung-Na. Ia tongko' mangawawau upa men Ia piile' wawauonna Tama-Na. Gause upa men wawauonna Tama na surugaa, koiya'a uga' a wawauonna Anak-Na.
20 Tama na surugaa mongkolingu'kon Anak-Na ka' minsiso'kon na Ko'ona giigii' men wawauonna Tama na surugaa. Tama na surugaa uga' bo minsiso'kon na Ko'ona a wawau men balaki'na pataka i kuu samba'.
21 Koi Tama na surugaa mangawangonkon mian lapus, ka' momotuo'i i raaya'a, koiya'a uga' a Anak-Na momotuo'i ka' mantarai tutuo' men pore pataka sidutu na mian men kikira'-Na taraion.
22 Tama na surugaa sianta mungukumi sa'angu'po mian. Giigii' kuasa-Na men bo pungukumi mian Ia rookonmo na Anak-Na.
23 Tama na surugaa mangawawau koiya'a, kada' giigii' mian mangangga'i Anak koi i raaya'a mangangga'i Tama na surugaa. Mian men sian mangangga'i Anak iya'a, uga' sian mangangga'i Tama na surugaa men nomosuu' Anak-Na.
24 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' mian men momorongori wurung-Ku ka' parasaya na Ko'ona men nomosuu' i Yaku', ia isianmo tutuo' men

pore pataka sidutu. Ia sianmo ukumon. Ia
namarereimo kolapusan, ka' nantausimo tutuo'
men pore pataka sidutu.
25 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' bo taka a
tempona, ka' koini'i uga' noko takamo, se'
mian lapus bo momorongor wurungna Anakna
Alaata'ala. Ka' mian men momorongor wurung
iya'a bo tumuo' soosoodo.
26 Koi Tama na surugaa pu'una tutuo' men pore,
koiya'a uga' i Ia minsidakon Anak-Na bo pu'una
tutuo' men pore.
27 Tama na surugaa nantaraimo i Ia kuasa bo
pungukumi, gause i Ia Anak Manusia.
28 Alia i kuu samba'kon momorongor men
koiya'a, gause bo taka a tempona se' giigii' mian
men nolapusmo bo momorongor wurungna Anak
Manusia,
29 ka' mian men pore a wawauna bo potuo'ion
ka' umuar na baleananna ka' tumuo' pore pataka
sidutu. Mian men ba'idek a gau'na uga' bo po-
tuo'ion ka' umuar na baleanan, kasee bo uku-
mon.*
30 Yaku' sian sida mangawawau upa-upa
men tongko' pingkira'-Ku suung-Ku. Yaku'
mungukumi mian koi men Yaku' rongor na
Tama na surugaa. Ka' men pungukuming-Ku
iya'a maloos, gause i Yaku' sian mongololoikon
koi pingkira'-Ku suung-Ku, kasee koi pingkira'na
Tama na surugaa men nomosuu' i Yaku'."

Men bo pompotuutuu' i Yesus
5:31-47

---

* **5:29** Dan. 12:2

31 “Kalu tongko' suung-Ku a men muntun-
dunkon wakang-Ku, tundunan men koiya'a sida
uga' sian parasayaonmuu.
32 Kasee isian mian men mompotuutuu' i Yaku',
ka' Yaku' inti'i se' tundunanna iya'a tuutuu'.
33 Kuu nomosuu' mian mae' ni Yohanes, ka' i ia
nompotuutuu' men kana'.*
34 Yaku' nangaan men koiya'a taasi' se' kada'
i Yaku' potuutuu'onna mian, kasee kada' i kuu
salamatkonon.
35 Yohanes iya'a koi boloak men kait ka' mungu-
ruari, see i kuu tongko' kodi-kodi' lewa'kon ruar
iya'a.
36 Kasee men potuutuu'on-Ku a balaki'na tia
men ia potuutuu' i Yohanes. Giigii' limang men
Ia rookon Tama na surugaa na Ingku' kada'
limangon-Ku, men koiya'a mompopo'inti'ikon se'
Tama na surugaa a men nomosuu' i Yaku'. Pali-
mangon iya'a uga' a men limangon-Ku koini'i.
37 Ka' Tama na surugaa men nomosuu' i Yaku'
uga' mompotuutuu' i Yaku'. Kuu sianpo nontoo
rongor wurung-Na ka' uga' sianpo nontoo piile'
dudus-Na.*
38 Wurung-Na sian kuu naa' na noamuu gause i
kuu sian parasaya na Ingku' men Ia posuu'.
39 Kuu mansarak minginti'i isiina Alkitaap
gause pansaruimuu kalu i kuu minginti'imo
isiina, kuu mantausi tutuo' men pore pataka
sidutu. Alkitaap iya'a uga' mompotuutuu' i Yaku',
40 kasee i kuu bude' taka na Ingku' kada' man-
tausi tutuo' men pore pataka sidutu iya'a.

---

* **5:33** Yoh. 1:19-27; 3:27-30 * **5:37** Mat. 3:17; Mrk. 1:11; Luk. 3:22

41 Yaku' sian moki angga'i na mian.
42 Kasee i kuu, inti'ion-Ku se' noamuu sian
mongkolingu'kon Alaata'ala.
43 Yaku' taka tia kuasana Tamang-Ku na suru-
gaa, kasee i kuu sian mangalabot i Yaku'. Kasee
kalu isian mian sambanaan taka tia kuasana su-
ungna, mian iya'a labotionmuu.
44 Koi upa a bo pamarasayamuu i Yaku' kalu
i kuu tongko' mansarak kada' angga'ionna
simbaya'muu, ka' taasi' mansarak angga'ionna
Alaata'ala men sa'a-sa'angu'?
45 Alia i kuu mansarui se' i Yaku' bo mompopos-
ala' i kuu na aropna Tama na surugaa. Kasee
men bo mompoposala' i kuu mase i Musa men
ooskononmuu.
46 Kalu i kuu mamarasaya i Musa, kuu sabole
mamarasaya i Yaku', gause i ia isian nuntulis i
Yaku' na kitapna.
47 Kasee ka' i kuu sian mamarasaya upa men ia
tulis i Musa, mbaka' i kuu uga' sian mamarasaya
upa men taeng-Ku'."

6

Yesus namakaan lima' loloon mian
6:1-15
(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17)

1 Noko daa iya'a ai Yesus nomae'mo na samb-
otakna Danau Galilea, men uga' ngaanon Danau
Tiberias.
2 Biai' a mian bero-beros mongololo' i Ia, gause
i raaya'a nimiile'mo upa kosamba' men Ia wawau
tempo nengelesi'i mian men manggeo.

3 Kasi i Yesus nolumopon mbaara'a buu'na ka'
no'umoruang tia murit-Na.
4 Na tempo iya'a, karani'mo a ilio ramean Paska
na samba Yahudi.

5 Sarataa i Yesus nimiile' na tiku-tikum-Na se'
biai' tuu' a mian taka na Ko'ona, Ia norobumo ni
Filipus tae-Na, “Mbaria a pingilianta kakaan kada'
pamakaanta mian karaani'i?”
6 (Yesus ninginti'i upa men bo wawauon-Na,
kasee Ia norobu koiya'a gause mansarak ming-
inti'i noa ni Filipus.)

7 Ia simbati i Filipus taena, “Kakaan men tongko'
ilion tia rua' atu doi' dinar sianpo sanda' bona
mian karaani'i, maupo tongko' toro tiu'an.”

8 Sa'angu' murit ni Yesus men i Andreas, utus ni
Simon Petrus, norobumo na Ko'ona taena,
9 “Kani'i isian sa'angu' anak moro'one men isian
roti jelai lilima' ka' susum rurua'. Kasee daa sukup
mbali' bona mian men koi kani'i a kobiai'na?”

10 Taeni Yesus, “Posuu'mo a mian karaanono'
umoruang.” Na tampat iya'a biai' a rakut, mbaka'
i raaya'a no'umoruangmo na rakut. Kobiai'na
mian iya'a toro lima' loloon moro'one.
11 Kasi i Yesus nangala roti iya'a, ka' nobasukuur
na Alaata'ala. Sarataa iya'a, Ia nongobo-obosmo
roti iya'a na mian biai' men poto oruang indo'o.
Koiya'a uga' na susum iya'a. Ka' i raaya'a noku-
maan pataka benteng.

12 Sarataa i raaya'a wiwi'na nobentengmo,
Yesus norobumo na murit-Na tae-Na, “Posa'angu'
a labina. Alia isian men tontako'.”

13 Mbaka' i raaya'a nungururu'mo labina lilima'
roti jelai iya'a men ia kaan i raaya'a, ka' labina
dauga' nobuke' sompulo' rua' basung.
14 Sarataa mian biai' nimiile' upa kosamba' men
ia wawau i Yesus, raaya'a norobumo taena, "Tu-
utuu', kani'imo a nabii men bo taka na tano' bal-
aki'!"
15 Gause i Yesus ninginti'i se' i raaya'a bo taka
ka' mamakisaa mangawawa i Ia bo sidakonon
tomundo', mbaka' Ia nintirensamo suung-Na ka'
nomae' na buu'na men sambana.

Yesus notumumpang na wawona weer 6:16-21 (Mat. 14:22-33; Mrk. 6:45-52)

16 Sarataa guntumalommo, murit ni Yesus
nalaumo na danau. Raaya'a nolumakitmo na
duangan,
17 kasi nengelembeti danau iya'a mae' na Kaper-
naum. Tempo iya'a ilio noko pintungmo, kasee i
Yesus koo'po notaka na ko'ona i raaya'a.
18 Tempo iya'a danau kaekae' mabokol gause
mombuulon makorong.
19 Sarataa i raaya'a nobabose toro lima' kabai
noom kilometer a ko'oloana, raaya'a nimiile'mo
i Yesus tumpa-tumpang na wawona weer
mangkarani' duangan. Raaya'a nolayaonmo.
20 Kasee i Yesus norobu na ko'ona tae-Na, "Yaku'
ini'i. Alia layaon!"
21 Kasi tia noa beles, raaya'a nangalabotimo i
Yesus na lalomna duangan, ka' tempo iya'a uga'
duanganna nokambotmo na bone, na tampat
men rae'ionna.

Mian biai' mansarak i Yesus
6:22-24

22 Koi liilana mian biai' men dauga' na sambotakna danau, nimiile' se' duangan men somo sa'angu' iya'a sianmo intu'u. Ia inti'i i raaya'a se' murit ni Yesus nomae'mo na duangan iya'a, kasee i Yesus sian nolumolo'.
23 Tempo iya'a isian toro pii duangan men ringkat na kota Tiberias notaka ka' nobalabu karani' tampat men nangkaananna mian biai' roti noko daa ia sukuurkon i Tumpu Yesus.

24 Sarataa mian biai' iya'a nimiile' se' sian isian i Yesus tia murit-Na, raaya'a nolumakitmo na duangan men baasi nobalabu iya'a ka' norumingkat mae' na Kapernaum mansarak i Yesus.

Roti men mantarai tutuo' men pore pataka sidutu
6:25-59

25 Sarataa mian biai' nopootuung tii Yesus na sambotakna danau, raaya'a nimikirawar taena, “Guru, mbaripi a notakaan-Muu ka'ita?”

26 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' i kuu mansarak i Yaku' taasi' se' daa i kuu ninginti'imo aratina upa kosamba' men Yaku' wawaumo, kasee tongko' se' daa i kuu nangkaanmo roti pataka nobenteng.
27 Kuu balimang alia tongko' mansarak kakaan men bo kabus ka' bo mobosi'. Kasee alaka' balimang mansarak men sian mobosi' ka' men daa mantarai tutuo' men pore pataka sidutu. Kakaan iya'a bo rookononna Anak Manusia na

ko'omuu, gause Anak Manusia a men ia potuutuu'
Alaata'ala tia oos-Na."
28 Kasi taena i raaya'a, "Upa a men bo wawauon-
mai kada' men wawauonmai iya'a koi kikira'na
Alaata'ala?"
29 Taeni Yesus, "Koi kani'imari a men kikira'na
Alaata'ala: kuu tio parasaya na Ko'ona men ia
posuu' Alaata'ala."
30 Mbaka' taena i raaya'a, "Upa a men bo
wawauon-Muu men sida pongoosanmai, kada'
daa piile'onmai ka' parasayaonmai i Kuu? Upa a
men limangon-Muu?
31 Pulimai mbaripian nangkaan roti manna na
tano' maleas, koi men nitulis na Alkitaap taena,
'Ia namakaan i raaya'a tia roti men nda'amari na
surugaa.' "*
32 Kasi taeni Yesus, "Tuutuu' mba'a, kasee
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' taasi' i Musa a
men nantarai i kuu roti nda'amari surugaa, kasee
Tamang-Ku. Ka' koini'i Tamang-Ku a mantarai i
kuu roti men tuutuu'na nda'amari surugaa.
33 Gause roti men na Alaata'ala, mase i Ia men
nda'amari surugaa men mantarai tutuo' men pore
pataka sidutu bona mian na tano' balaki'."
34 Taena i raaya'a, "Tuan, tarai i kai a roti sanda'
ilio koi men tae-Muu."
35 Taeni Yesus, "Yaku'mo a roti men mantarai
tutuo' men pore pataka sidutu. Mian men taka na
Ingku' sianmo bo mololu pataka sidutu. Ka' mian
men parasaya na Ingku' sianmo bo moro'u pataka
sidutu.

---

* **6:31** Kel. 16:4, 15; Mzm. 78:24

36 Kasee koi men Yaku' bantilkonmo na
ko'omuu, maune' i kuu nimiile'mo i Yaku', kuu
sian mamarasaya.
37 Giigii' mian men ia rookon Tamang-Ku na
Ingku' bo taka na Ingku', ka' mian men taka na
Ingku' sian kokundaion-Ku.
38 Gause i Yaku' nda'amari surugaa taasi' bo
pangawawau upa men koi pingkira'-Ku suung-Ku,
kasee koi pingkira'-Na men nomosuu' i Yaku'.
39 Ka' koi kani'imari a pingkira'-Na men nomo-
suu' i Yaku': amo' sa'angu'po a men malalap na
giigii' mian men Ia rookon na Ingku', kasee kada'
potuo'ion-Ku na ilio kokomburi'anna.
40 Gause ni'imo a pingkira'na Tamang-Ku: Kada'
giigii' mian men nimiile' Anak ka' parasaya na
Ko'ona bo mandapot tutuo' men pore pataka
sidutu, ka' potuo'ion-Ku na ilio kokomburi'anna."

41 Mbaka' samba Yahudi nokokoo'ankonmo i
Yesus gause Ia norobu tae-Na, "Yaku'mo a roti
men nda'amari surugaa."
42 Raaya'a norobu taena, "Taasi' uga' i Yesus
kani'i a men anak ni Yusuf? Inti'ionmai a sina-Na
tia tama-Na! Koi upa mbali' se' i Ia sida mangaan
se' i Ia nda'amari surugaa?"

43 Kasi taeni Yesus, "Alia kokoo'ankon i Yaku'!
44 Sianta sa'angu'po mian men sida taka na
Ingku', kalu Tama men nomosuu' i Yaku' sian
nambaetok noana kada' taka na Ingku'. Ka' ime a
men taka na Ingku' bo potuo'ion-Ku na ilio kokom-
buri'anna.
45 Na kitapna nabii isian nitulis koi kani'imari:
'Giigii' mian bo pisiso'onna Alaata'ala.' Mbaka'
giigii' mian men nomorongormo ka' nangalabot

pisiso'na Tama na surugaa, bo taka na Ingku'.*
46 Men koiya'a, taasi' se' daa isianmo mian men
nimiile'mo Tama. Men daa nimiile'mo Tama na
surugaa tongko' i Ia men ia posuu' Alaata'ala.
47 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' mian men
parasaya, ia mandapot tutuo' men pore pataka
sidutu.
48 Yaku'mo a roti men mantarai tutuo' pore
pataka sidutu.
49 Pulimuu nangkaanmo roti manna na tano'
maleas ka' i raaya'a nolapusmo.
50 Kasee roti men nda'amari surugaa taasi'po
koiya'a. Mian men mangkaan roti iya'a sianmo
lapus.
51 Yaku'mo a roti nda'amari surugaa men man-
tarai tutuo' men pore pataka sidutu. Mian men
mangkaan roti kani'i, ia bo tumuo' pataka sidutu.
Roti men rookonon-Ku bona mian na tano' balaki'
kada' tumuo' mase antok-Ku."
52 Nomorongor men koiya'a, samba Yahudi
nopoogagaimo tia simbaya'na ka' norobu taena,
"Koi upa mbali' a mian kanooro'o se' daa mon-
gorookon antok-Na bo kaanonta?"
53 Kasi taeni Yesus, "Imamat a men taeng-Ku',
ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu kalu i kuu
sian mangkaan antokna Anak Manusia ka' ming-
inum rara'-Na, kuu sian mantausi tutuo' men pore
pataka sidutu.
54 Mian men mangkaan antok-Ku ka' ming-
inum rara'-Ku bo mantausi tutuo' men pore

* **6:45** Yes. 54:13

pataka sidutu ka' bo potuo'ion-Ku na ilio kokom-
buri'anna.
55 Gause antok-Ku tuutuu' kakaan, ka' rara'-Ku
tuutuu' bo inumon.
56 Mian men mangkaan antok-Ku ka' minginum
rara'-Ku, ia poowawa pore tii Yaku' ka' Yaku'
poowawa pore tii ia.
57 Tama na surugaa men tumuo' nomosuu' i
Yaku' ka' i Yaku' tumuo' gause Tama na surugaa.
Koiya'a uga' mian men mangkaan antok-Ku bo
tumuo' gause i Yaku' a men momotuo'i.
58 Yaku'mo a roti men nda'amari surugaa. Roti
iya'a taasi' koi roti men ia kaan pulimuu. Gause
soro' nangkaan roti iya'a, raaya'a uga' nolapus.
Kasee mian men mangkaan roti men nda'amari
surugaa, ia bo tumuo' pataka sidutu."
59 Giigii' iya'a ia bantilkon i Yesus na Kaper-
naum, na tempo i Ia mimisiso' na laigan baki-
tumpuan.

Biai' a murit ni Yesus sianmo nongololo' i Ia 6:60-66

60 Sarataa nongorongor wurung ni Yesus, biai'
a murit-Na men norobu taena, "Pisiso' kani'i
marepa tuu'. Ime a men daa momoko mon-
gololo'?"
61 Yesus ninginti'i se' murit-Na nokokoo'ankon i
Ia men nangaan koiya'a. Mbaka' Ia norobumo tae-
Na, "Kokoo'muu mbali' a wurung-Ku men koiya'a?
62 Ka' koi upa kalu i kuu mimiile' Anak Manu-
sia masawe' soosoodo na dodongoan-Na men
mbaripian?
63 Alus Molinas a men mantarai mian tutuo'
pore pataka sidutu, taasi' wakana mian. Wurung

men bantilkonon-Ku kani'i, mase wurungna Alus
Molinas men mantarai tutuo' pore pataka sidutu.
64 Kasee isian i kuu men sian parasaya." (Yesus
ninginti'i na tumbenapo, se' ime a men sian
parasaya ka' ime a men bo mongorookon i Ia kada'
papateion.)
65 Kasi i Yesus norobu soosoodo tae-Na, "Ya'amo
mbali' i Yaku' nambantilkon na ko'omuu se' sianta
sa'angu'po mian men taka na Ingku', kalu Tama
na surugaa sianta minsidakon men koiya'a."
66 Muntumbei tempo iya'a biai' a murit ni Yesus
men namarerei i Ia ka' nokundamo nongololo' i Ia
soosoodo.

Pompotuutuu' ni Petrus
6:67-71

67 Mbaka' i Yesus norobumo na sompulo' rua'
murit-Na tae-Na, "Too i kuu uga' bo mamarerei i
Yaku'?"
68 Ia simbati i Simon Petrus taena, "Tumpu, ime
a bo rae'anmai? Wurungmuu Tumpu mantarai
tutuo' men pore pataka sidutu.*
69 Kai parasayamo ka' kai inti'imo se' i Kuu a
men molinas men ringkat na Alaata'ala."
70 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Taasi' uga' i Yaku'
a men nungururuki sompulo' rua' kuu kani'i?
Kasee isian i kuu men kani'i sa'angu' mian koi
ibiliis!"
71 Men panduungion ni Yesus mase i Yudas anak
ni Simon Iskariot. Maune' i Yudas sa'angu' mian
men tonsoop murit ni Yesus, kasee ia bo mon-
gorookon i Yesus kada' papateion.

---

* **6:68** Mat. 16:16; Mrk. 8:29; Luk. 9:20

7

Yesus tia utus-Na
7:1-9

1 Noko daa iya'a ai Yesus nomae'mo longkop
Galilea. Ia kunda dumodongo na Yudea, gause
isian moomoola'na Yahudi momoosarak bo mam-
papatei i Ia.
2 Tempo iya'a karani'mo rameanna samba
Yahudi men ngaanon ramean Sa'up Roon.*
3 Mbaka' utus ni Yesus norobumo na Ko'ona
taena, “Ringkatmo i Koo mae' na Yudea, kada'
muriit sida uga' mimiile' upa men wawauoon.
4 Gause sianta sa'angu'po mian men
mansapitkon mangawawau upa-upa, kalu ia
mingkira' tolele na mian biai'. Kalu i Koo
mangawawau upa-upa tiodaa pipiile'konoon
na mian na tano' balaki'.”
5 (Mbali' utus-Na mangaan koiya'a gause
raaya'apo uga' sian parasaya na Ko'ona.)
6 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Koini'i koo'po
tempong-Ku, kasee i kuu daa sinampang tem-
poan.
7 Dunia kani'i sian mangka'idek i kuu, kasee
mangka'idek i Yaku', montookon i Yaku' nom-
popo'inti'ikon se' wawauna dunia kani'i ba'idek.
8 Rae'mo i kuu na ramean iya'a! Yaku' sianpo
mae', gause koini'i koo'po tempong-Ku.”
9 Koiya'a ninsimbati ni Yesus i raaya'a, ka' i Ia
dauga' na Galilea.

Yesus mae' na ramean Sa'up Roon
7:10-13

---

* **7:2** Im. 23:34; Ul. 16:13

10 Sarataa utus ni Yesus nomae' na ramean iya'a,
Ia uga' nomae'mo kasee wuni-wuni ka' sianta
paraa nintipiile' na mian.
11 Na ramean iya'a moomoola'na Yahudi
nansarak i Yesus. Raaya'a nimikirawar na mian,
taena, “Aana i Ia?”
12 Ka' biai' a mian pooseasoi muntundun i Ia.
Isian mian men mangaan: “Ia mian ma'amat.”
Isian uga' men mangaan: “Sian, Ia mantarai pi-
siso' sala' na mian biai'.”
13 Kasee sianta sa'angu'po mian men morobu
rongor-rongor moomoola'na Yahudi gause
layaonkon i raaya'a.

Yesus nuntundun waka-Na
7:14-24

14 Pintanga' ramean iya'a, Yesus ninsoopmo na
Laiganna Alaata'ala ka' nimisiso' mian.
15 Mbaka' moomoola'na Yahudi nosamba'mo ka'
norobu taena i raya'a, “Koi upa a mian kaya'a se'
biai' a inti'ion-Na, kasee sianta nosikola?”
16 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Pisiso'-Ku taasi'
norumingkat na Ingku', kasee na Ko'ona men
nomosuu' i Yaku'.
17 Mian men mingilimang pingkira'na
Alaata'ala, sabole bo minginti'i se' pisiso'-Ku
norumingkat na Alaata'ala kabai se' tongko' na
Ingku'.
18 Mian men muntundun wakana, ia mansarak
kada' angga'ionna mian. Kasee mian men
mansarak mangangga'i Alaata'ala men nomosuu'
i ia, mian iya'a kana' a wawauna, ka' sian borek.

19 Taasi' uga' i Musa a men nantarai i kuu Ukum
Torat? Kasee sianta sa'angu'po i kuu men mon-
gololoikon Ukum Torat iya'a. Nongko'upa se' i kuu
momoosarak mampapatei i Yaku'?”
20 Taena i raaya'a taena, “Koo ia lampingi
meena! Ime mbali' a men momoosarak ka' mam-
papatei i Koo?”
21 Taeni Yesus, “Tongko' sa'angu' palimangon
a men Yaku' wawau na ilio Sabat, kuu noko
kokoo'anmo.*
22 Musa nambantilkonmo kada' i kuu tio ba-
sunat. Bookoi sunat kani'i taasi' ia tadulkon i
Musa, kasee ia tadulkon pulinta. Ka' i kuu uga'
munsunat mian na ilio Sabat!*
23 Kalu i kuu munsunat mian na ilio Sabat
dako' munguluani ukum ni Musa, kadai se' i kuu
maso'kon i Yaku' montookon nengelesi'i mian na
ilio Sabat?*
24 Alia mungukumi mian tongko' mon-
gololo'kon upa men kampiile'an, kasee ukumi
koi men tuutuu'na.”

*Tuutuu' mbali' i Yesus Tomundo' Pansala-
matkon?*
7:25-31

25 Toro pii samba Yerusalem norobu taena i
raaya'a, “Taasi' Iamo kani'i a men sarakon bo
papateion?
26 Ka' piile'! Ia sian bata-bata morobu na aropna
mian biai' ka' sianta upa-upa men ia ngaan i
raaya'a na Ko'ona. Kabai tanaasta ninginti'imo se'
Iamo a Tomundo' Pansalamatkon?

---

* **7:21** piile' Yoh. 5:1-18 * **7:22** Kej. 17:10; Im. 12:3 * **7:23** Yoh. 5:9

27 Mian iya'a kita inti'imo a noringkatan-
Na, kasee kalu Tomundo' Pansalamatkon taka
sianta sa'angu'po a mian minginti'i se' mbaria a
noringkatan-Na."
28 Tempo i Yesus mimisiso' na Laiganna
Alaata'ala, Ia nengeleelo'kon tae-Na, "Tuutuu'
mba'a inti'ionmuu se' ime i Yaku' ka' mbaria a
noringkatan-Ku. Kada' inti'ionmuu, Yaku' notaka
taasi' tongko' pingkira'-Ku, kasee pingkira'na
Alaata'ala. Ia Alaata'ala men tuutuu' ka' i Ia a
nomosuu' i Yaku'. Kasee i kuu sianta minginti'i i
Ia.
29 Yaku' ninginti'i i Ia, gause i Yaku' ringkat na
Ko'ona ka' Iamo a men nomosuu' i Yaku'."
30 Raaya'a momoosarak mangarakop i Yesus,
kasee sianta sa'angu'po a mian men nongkoyong i
Ia, gause tempona koo'po taka.
31 Kasee na mian biai' iya'a, isian uga' biai'
a men noparasaya na Ko'ona ka' norobu taena,
"Mian kanooro'o sabole i Tomundo' Pansala-
matkon gause biai' tuu' a upa kosamba' men Ia
wawaumo."

Momoosarak mangarakop i Yesus 7:32-36

32 Mian Farisi nomorongor se' biai' a mian
momooseasoikon i Yesus, mbaka' i raaya'a tia
tanaasna imam nomosuu'mo dadagai Laiganna
Alaata'ala mangarakop i Yesus.
33 Mbaka' i Yesus norobumo na mian biai'
men isian na lalomna Laiganna Alaata'ala tae-Na,
"Somo kodi-kodi' i Yaku' dauga'na ruru-ruru' tii
kuu ka' moko daa iya'a i Yaku' bo mae' na Ko'ona
men nomosuu' i Yaku'.

34 Kuu bo mansarak i Yaku', kasee sian
rumpakionmuu, gause i kuu sian momoko
mantaka dodongoan-Ku."
35 Kasi moomoola'na Yahudi nopoopikirawari,
taena, "Mbaria a rae'an-Na, mbali' se' sian
rumpakionta? Kabai i Ia bo mae' na samba
Yahudi men na laosalaan, na tanga-tanga'na
samba Yunani, bo pimisiso' i raaya'a?
36 Upa aratina wurung-Na kani'i: Kuu bo
mansarak i Yaku', kasee sian rumpakionmuu, ka' i
kuu uga' sian momoko mantaka dodongoan-Ku?"

Alus Molinas men nitimbaanikon koi weer men mantarai tutuo' men pore pataka sidutu

7:37-44

37 Na ilio men kokomburi'anna ramean Sa'up
Roon, iliona ramean men tuko, nokumekerermo
i Yesus na Laiganna Alaata'ala ka' nengeleelo'kon
tae-Na, "Mian men moro'u, porena i ia taka na
Ingku' ka' minginum!*
38 Mian men parasaya na Ingku', ia koi men ni-
tulis na Alkitaap taena, 'Na noana bo umembuar
a weer men mantarai tutuo' men pore pataka
sidutu.' "*
39 Yesus muntundun Alus Molinas men bo
labotonna mian men parasaya na Ko'ona. Tempo
iya'a Alus Molinas koo'po notaka, gause i Yesus
koo'po notonakat mbaara'a na surugaa.
40 Biai' a mian nomorongor upa men ia tundun
i Yesus. Ka' na mian biai' iya'a isian men norobu
taena, "Mian kaya'a sabole nabii men bo taka."

---

* **7:37** Im. 23:36 * **7:38** Yeh. 47:1; Za. 14:8

41 Mian sambana uga' norobu taena, “Ia kani'i
Tomundo' Pansalamatkon.”
Kasee men sambana uga' norobu taena, “Taasi'.
Tomundo' Pansalamatkon taasi' ringkat na
Galilea!
42 Gause isian nitulis na Alkitaap se' i Tomundo'
Pansalamatkon iya'a lee' ni Daud ka' ringkat na
kampung Betlehem, dodongoan ni Daud mbarip-
ian.”*
43 Mbaka' mian biai' nompoogagaikonmo se'
ime i Yesus too i Ia Tomundo' Pansalamatkon
kabai taasi'.
44 Isian men mingkira' mangarakop i Ia, kasee
sianta sa'angu'po mian men nongkoyong i Ia.

Nikodemus nuntulungkon i Yesus
7:45-52

45 Sarataa nomule'kon a dadagai Laiganna
Alaata'ala men niposuu' mangarakop i
Yesus, tanaasna imam tia mian Farisi iya'a
nobapikirawarmo na ko'ona i raaya'a taena,
“Nongko'upa i kuu se' sianta nangawawa i Ia?”
46 Ia simbati dadagai iya'a taena, “Koo'po isian
mian men morobu koi i Ia!”
47 Taena mian Farisi, “Kabai i kuu tinom-
pololo'mo na pisiso'-Na men sala'?
48 Isian mbali' a tanaasta kabai se' sa'angu'po
mian na mian Farisi men mamarasaya i Ia?
49 Kasee mian biai' karaani'i men sian minginti'i
Ukum Torat, bi silaka' i raaya'a!”
50 Nikodemus, sa'angu' mian Farisi men
mbaripian isian notaka ni Yesus, norobu na
simbaya'na taena,*

---

* **7:42** Mi. 5:1 * **7:50** Yoh. 3:1-2

51 “Ukum Toratta mbali' se' mungukum mian,
kalu koo'po tia nirongor ka' ni'inti'i se' upa men ia
wawau?”
52 Ia simbati i raaya'a taena, “Kabai i koo uga'
samba Galilea? Alaka' piile' na Alkitaap kada'
inti'ioon se' sianta nabii men ringkat na Galilea.”

Wiwine men nuntumpangkon langkai'na
7:53-8:11

[
53 Kasi i raaya'a nompoo'ule'kon na laiganna,

8

1 kasee i Yesus nomae'mo na Buu'na Zaitun.
2 Ma'ulo-ulop tuu' i Yesus ndo'omo soosoodo na
Laiganna Alaata'ala, ka' biai' a mian men taka na
Ko'ona. Ka' i Ia no'umoruang mimisiso' i raaya'a.
3 Mbaka' wawa Ukum Torat tia mian Farisi
nangawawamo na Ko'ona sa'angu' wiwine men
nirumpaki nuntumpangkon langkai'na.
4 Raaya'a nomokerermo wiwine iya'a na tanga'
ka' norobu ni Yesus, taena, “Guru, wiwine
kani'i nirumpaki pintanga' muntumpangkon
langkai'na.
5 Na Ukum Torat ni Musa ia nomosuu' i kita
mangalapak wiwine men koiya'a pataka lapus.
Koi upa a pinginti'i-Muu men koiya'a?”*
6 Raaya'a mangaan men koiya'a bo mimitopongi
i Ia, kada' i raaya'a mantausi sala'-Na. Kasee i
Yesus nodumodungku' kasi nobatulis na tano' tia
rangkum-Na.
7 Gause i raaya'a sapiki-pirawar na Ko'ona,
mbaka' Ia nokumekerermo kasi norobu tae-Na,

* **8:5** Im. 20:10; Ul. 22:22-24

“Kuu men sianta dosaon, tio i kuu a men mongolukoni mangalapak wiwine kaya'a tia watu.”
8 Kasi i Ia nodumodungku' soosoodo ka' nobatulis na tano'.
9 Kasee sarataa i raaya'a nomorongor wurung iya'a, raaya'a nomae'mo sa'angu'-sa'angu', muntumbei na mian men motu'a.
Komburi'na somo i Yesus suungna tia wiwine iya'a men dauga' isian na tampat iya'a.
10 Kasi i Yesus nokumekerer ka' norobu na wiwine iya'a tae-Na, “Aanamo i raaya'a? Sianta mian men nungukum i koo?”
11 Taena wiwine iya'a, “Sianta, Tumpu.”
Kasi taeni Yesus, “Yaku' uga' sian mungukum i koo. Rae'mo, ka' muntumbei koini'i aliamomo' mangawawau dosa.”]

Yesus ruarna dunia
8:12-20

12 Yesus norobumo soosoodo na mian biai' iya'a tae-Na, “Yaku'mo a ruarna dunia. Kalu i ime a mongololo' i Yaku' ia sian mae' na kapintungan, kasee ia isian ruar men mantarai tutuo' men pore pataka sidutu.”*
13 Taena mian Farisi, “Koo a men mompotuutuu' wakaam. Tundunaan sian tuutuu'.”*
14 Taeni Yesus, “Maune' Yaku' mompotuutuu' wakang-Ku, kasee tundunan-Ku tuutuu', gause Yaku' ninginti'i mbaria a noringkatan-Ku ka' mbaria a rae'an-Ku. Kasee i kuu sian ninginti'i se' mbaria a ringkatan-Ku ka' mbaria a rae'an-Ku.
15 Kuu mungukumi mongololo' sukatan na mian, Yaku' sian mungukumi sa'angu'po mian.

---

* **8:12** Mat. 5:14; Yoh. 9:5 * **8:13** Yoh. 5:31

16 Kasee kalu i Yaku' mungukumi, mbaka'
pungukuming-Ku iya'a tuutuu', gause i Yaku'
taasi' tongko' suung-Ku, kasee Yaku' poopoololo'
tii Ia men nomosuu' i Yaku'.
17 Ka' na kitap Toratmuu isian nitulis koi
kani'imari: tundunan men porongorionna mian
mase tio men potuutuu'onna rua' mian.
18 Yaku' a men mompotuutuu' wakang-Ku, ka'
uga' Tamang-Ku men nomosuu' i Yaku' a mompo-
tuutuu' i Yaku'."
19 Mbaka' taena i raaya'a, "Aana mbali' a
Tamaam?"
Ia simbati i Yesus tae-Na, "Yaku', maupo
Tamang-Ku sian inti'ionmuu. Kalu se' i kuu
minginti'i i Yaku', kuu uga' minginti'i Tamang-
Ku."
20 Giigii' iya'a ia bantilkon i Yesus beebeel
petina doi' kurbaan na tempo i Ia pintanga' mimi-
siso' mian na Laiganna Alaata'ala. Ka' sianta
sa'angu'po mian men nangarakop i Ia, gause
sianpo tempona.

Dodongoan men rae'an-Ku sian takaonmuu 8:21-29

21 Yesus norobumo soosoodo na mian biai' tae-
Na, "Yaku' bo mae' ka' i kuu bo mansarak i Yaku',
kasee i kuu bo lapus dauga' dosaon. Dodongoan
men rae'an-Ku sian takaonmuu."
22 Mbaka' moomoola'na Yahudi norobumo
taena, "Too i Ia bo mintipate mbali' se' i Ia
nangaan: 'Dodongoan men rae'an-Ku, sian
takaonmuu?' "
23 Kasi i Yesus norobu tae-Na, "Kuu ndo'omari,
kasee i Yaku' nda'amari. Kuu ringkat na dunia,
kasee noringkatan-Ku taasi' na dunia.

24 Gause iya'a, mbali' i Yaku' nambantilkon
na ko'omuu umba'a se' i kuu bo lapus gause
dosamuu. Kalu i kuu sian mamarasaya se' i
Yaku'mo inono' men ngaanon YAKU' ISIAN, kuu
bo lapus dauga' dosaon."*
25 Mbaka' i raaya'a nimikirawarmo na Ko'ona
taena, "Ime mbali' i Koo?"
Taeni Yesus, "Upa a kana'na i Yaku' morobu
soosoodo tii kuu?
26 Dauga' biai' a men tio bantilkonon-Ku ka'
ukumikonon-Ku i kuu. Kasee Yaku' tongko' mam-
bantilkon na dunia upa men Yaku' rongor na
Ko'ona men nomosuu' i Yaku', ka' i Ia Alaata'ala
men tuutuu'."
27 Raaya'a sian ninginti'i se' i Ia muntundunkon
Tama na surugaa na ko'ona i raaya'a.
28 Mbaka' i Yesus norobumo tae-Na, "Kalu i
kuu mamasawe'konmo Anak Manusia, temposi
iya'a kasi inti'ionmuu se' i Yaku'mo inono' men
ngaanon YAKU' ISIAN, ka' daa bo inti'ionmuu se' i
Yaku' sianta mangawawau upa-upa koi pingkira'-
Ku, kasee i Yaku' muntundunkon upa-upa koi men
ia pisiso'kon Tama na surugaa na Ingku'.
29 Ka' i Ia men nomosuu' i Yaku' poopoololo' tii
Yaku'. Ia sian mamatalai i Yaku' suusuung-Ku,
gause i Yaku' sinampang mangawawau upa men
kikira'-Na."

Minginti'i pisiso' men kana' dako' po'ata'on 8:30-36

30 Noko daa i Yesus nuntundunkon giigii' iya'a,
biai' a mian men noparasaya na Ko'ona.

---

* **8:24** Kel. 3:14

31 Kasi i Yesus norobu na samba Yahudi men
parasaya na Ko'ona tae-Na, “Kalu i kuu tumuo' koi
pisiso'-Ku, kuu tuutuu' murit-Ku.
32 Kalu i kuu tuutuu' nosidamo murit-Ku, kuu
bo minginti'i pisiso' men kana'. Kalu koiya'a i kuu
sianmo po'ata'on.”
33 Ia simbati samba Yahudi taena, “Kai mase lee'
ni Abraham ka' i imepo sianpo nompo'ata' i kai.
Koi upa i Koo mangaan se' kai sianmo po'ata'on?”*
34 Taeni Yesus, “Tuutuu' mba'a, kasee
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' mian men
mangawawau dosa mase ata'na dosa.
35 Ka' sa'angu' ata' sianta dumodongo na laigan
pataka manau', kasee anak a men daa sinampang
dumodongo na laigan.
36 Ka' kalu Anak minsidakon dosa sianmo
mompo'ata' i kuu, mbaka' i kuu tuutuu' sianmo
nipo'ata'.”

Lee' ni Abraham men taasi' ringkat na Alaata'ala
8:37-47

37 “Inti'ion-Ku se' i kuu lee' ni Abraham. Kasee i
kuu momoosarak mampapatei i Yaku', gause i kuu
bude' mangalabot pisiso'-Ku.
38 Upa men Yaku' piile' na Tama na surugaa
ya'amo a men bantilkonon-Ku. Kasee i kuu
mingilimang upa men kuu rongor na tamamuu.”
39 Taena i raaya'a, “Tamamai mase i Abraham.”
Taeni Yesus, “Kalu se' tuutuu' i kuu anak ni
Abraham, kuu sabole mingilimang palimangon
men ia limangmo i Abraham.

---

* **8:33** Mat. 3:9; Luk. 3:8

40 Kasee i kuu momoosarak mampapatei i Yaku'
men mambantilkon na ko'omuu upa men tuu-
tuu'na men Yaku' rongor na Alaata'ala. Abraham
sian mingilimang koi men limangonmuu.
41 Kuu mingilimang upa men limangonna tama-
muu."

Taena i raaya'a, "Kai taasi' ningamea'kon na
posuo' men sambu-sambumo. Tamamai tongko'
sa'angu', men Alaata'ala."

42 Taeni Yesus, "Kalu se' Alaata'ala iya'a
Tamamuu, kuu bo molingu'kon i Yaku', gause
i Yaku' ringkat na Alaata'ala. Ka' i Yaku' taka
taasi' tongko' pingkira'-Ku, kasee pingkira'-Na
men nomosuu' i Yaku'.
43 Nongko'upa mbali' se' i kuu sian minginti'i
upa men bantilkonon-Ku? Gause i kuu sian moko-
taan mongorongor pisiso'-Ku.
44 Ibiliismo a men bo tamamuu ka' i kuu
mingkira' mangawawau men kikira'na tamamuu.
Iamo a men mampapatei mian na tumbenapo
ka' sianta wawauna men kana', gause na ko'ona
sianta men tuutuu'. Kalu ia mimborek, ia morobu
koi pingkira'na suungna, gause i ia bukuan mim-
borek ka' tamana giigii' borek.
45 Yaku' mambantilkon men tuutuu'na na
ko'omuu, kasee i kuu sian parasaya na Ingku'.
46 Ai ime i kuu men daa momoko mimpipi-
ile'kon se' tuutuu' i Yaku' nangawawau dosa?
Yaku' nambantilkon upa men tuutuu', kasee kadai
se' i kuu sian mamarasaya i Yaku'?
47 Kalu mian men ringkat na Alaata'ala, ia mo-
morongori wurungna Alaata'ala. Kasee i kuu
taasi' ringkat na Alaata'ala, mbali' iya'a i kuu sian

momorongori.”

Yesus noko isianmo koo'po tia i Abraham 8:48-59

48 Moomoola'na Yahudi ninsimbatimo i Yesus
taena i raaya'a, “Sian tuu' mbali' kalu i kai man-
gaan se' i Koo samba Samaria men ia lampingi
meena?”
49 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Yaku' sian ia
lampingi meena, kasee i Yaku' mangangga'i
Tamang-Ku ka' i kuu sian mangangga'i i Yaku'.
50 Kasee i Yaku' sian mansarak kada'
angga'ionmuu. Isian sa'angu' men mansarak
kada' i Yaku' angga'ion ka' i Ia uga' a men
mungukumi.
51 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu kalu ime a men
mongololo' men taeng-Ku, ia sian lapus pataka
sidutu.”
52 Taena moomoola'na Yahudi, “Koini'i daa kai
inti'imo se' i Koo tuutuu' ia lampingimo meena.
Gause i Abraham noko lapusmo ka' koiya'a uga'
a nabii. Kasee i Koo nangaan, ‘Kalu ime men
mongololo' men taeng-Ku, ia sian lapus pataka
sidutu.’
53 Kalu i Abraham noko lapusmo, ka' giigii' nabii
uga' noko lapusmo, ime mbali' i Koo kani'i? Sian
minsoop na akal kalu i Koo a balaki'na tii Abra-
ham minti'imai!”
54 Taeni Yesus, “Kalu i Yaku' mansarak kada' i
Yaku' bi angga'ion, men koiya'a sianta kana'na.
Tamang-Ku men na surugaa a men mangangga'i
i Yaku'. Tama na surugaa iya'a men taemuu se'
Alaata'alamuu,

55 kasee i kuu sian minginti'i i Ia. Yaku' daa
minginti'i i Ia. Kalu i Yaku' mangaan se' sian
minginti'i i Ia, mbaka' i Yaku' mimborek koi i kuu.
Kasee i Yaku' minginti'i i Ia ka' mongololo' men
tae-Na.
56 Abraham minti'imuu beles tuu' se' i ia bo
mimiile' ilio kotakaan-Ku ka' ia noko pimiile'mo
ka' nobeles."
57 Mbaka' taena moomoola'na Yahudi, "Umuur
koo'po tia limampulo' taun ka' i Koo mangaan se'
nimiile'mo i Abraham?"
58 Taeni Yesus, "Tuutuu' a men taeng-Ku', ka'
uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' koo'po tia i
Abraham nongamea', Yaku' noko isianmo."
59 Kasi i raaya'a nangala watu mangalapak i
Yesus, kasee i Ia nintipenta'mo ka' namarerei
Laiganna Alaata'ala.

9

Yesus nengelesi'i mian mampisok kada' sida poopiile' soosoodo
9:1-12

1 Na tempo i Yesus nolumiu, Ia nimiile' sa'angu'
mian mampisok ngame-ngamea'po.
2 Murit ni Yesus nimikirawarmo na Ko'ona
taena i raaya'a, "Guru, ime a men nangawawau
dosa, mian kaya'a suungna kabai minti'ina, mbali'
i ia ningamea'kon mampisok?"
3 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Ia nampisok, taasi'
ia gau'kon dosana ka' uga' taasi' ia gau'kon dosana
minti'ina, kasee ia ningamea'kon mampisok kada'
kuasana Alaata'ala sida piile'on balimang na
wakana.

4 Daa dauga'na ilio, kita tio mingilimang
palimangon-Na men nomosuu' i Yaku'. Malom
bo taka ka' sa'angu'po mian sianmo momoko
balimang.
5 Dauga'na i Yaku' na tano' balaki' kani'i, Yaku' a
ruarna tano' balaki'."*
6 Sarataa i Yesus norobu koiya'a, Ia
no'uminormo na tano' ka' nangalauk inor-Na
iya'a tia tano', kasi nenggegeskon na matana
mian men mampisok iya'a,
7 ka' norobu tae-Na, "Rae' pirurup na kolam
Siloam." Siloam aratina: "Men niposuu'." Mbaka'
mian iya'a nomae'mo nirurup kasi ia nomule'kon
ka' mian iya'a nopoopiile'mo.
8 Kasee mian men pookarani'anna laigan ka'
mian men ninginti'i se' i ia mbaripian sa'angu'
mian men mo'ase'-ase', norobumo taena i raaya'a,
"Taasi' mianmo kani'i a men sinampang mo'ase'-
ase'?"
9 Isian mian men nangaan, "Tuutuu', mianmo
kani'i." Isian uga' men nangaan, "Taasi' i ia. Ia
tongko' pookoikoianna mian iya'a."
Kasee mian iya'a nangaan taena, "Daa tuutuu' i
yaku'mo."
10 Taena mian, "Koi upa mbali' se' daa i koo
nopoopiile'mo?"
11 Ia simbati mian iya'a taena, "Mian men
ngaanion Yesus nangalauk inor-Na tia tano' ka'
nenggegeskon na matangku ka' nomosuu' i yaku'
tae-Na, 'Rae' na kolam Siloam ka' pirurup.' Kasi i
yaku' nomae' ka' sarataa nirurup, yaku' nopoopi-
ile'mo."

---

* **9:5** Mat. 5:14; Yoh. 8:12

12 Taena i raaya'a, “Aanamo a mian iya'a?”
Taena mian iya'a, “Yaku' sian ninginti'i.”

Mian Farisi nanganasai Yesus nengelesi'i mian mampisok
9:13-34

13 Kasi i raaya'a nangawawa mian men mampisok mbaripian iya'a na mian Farisi.
14 Tempo i Yesus nangalauk inor-Na tia tano' ka' nompopotarang matana mian iya'a, na ilio Sabat.
15 Mbali' iya'a mian Farisi nimikirawarmo na mian iya'a koi upa se' daa i ia nopoopiile'mo. Ia simbati taena, “Ia nenggegesi matangku tia tano' men nilauk inor kasi i yaku' nirurup ka' koini'i i yaku' nopoopiile'mo.”
16 Toro pii mian Farisi norobu taena, “Mian men nangawawau koi kani'i taasi' ringkat na Alaata'ala, gause i Ia sian mongololo' aturan na ilio Sabat.”
Mian Farisi sambana uga' norobu taena, “Kalu i Ia sa'angu' mian men dosaon, sian minsoop na akal se' daa momoko mangawawau upa kosamba' men koiya'a.” Mbaka' ninsidakonmo i raaya'a nopoogagai.
17 Mbali' iya'a mian Farisi nimikirawarimo mian iya'a soosoodo taena, “Ka' i koo, koi upa a pinginti'iim i Ia, gause i Ia nompopotarangmo mataam?”
Ia simbati taena, “Ia nabii.”
18 Kasee moomoola'na Yahudi sian parasaya se' mbaripian i ia mampisok, ka' koini'i nopoopiile'mo. Mbali' iya'a, raaya'a nengeleelo'mo minti'ina,

19 ka' nimikirawar taena, “Kani'imo a anakmuu
men taemuu se' mampisok ngame-ngamea'po?
Kalu koiya'a, koi upa se' koini'i daa nopoopi-
ile'mo?”
20 Ia simbati minti'ina mian iya'a taena, “Tuu-
tuu'. Ia kani'i anakmai men ngame-ngamea'po
mampisok,
21 kasee koi upa se' koini'i daa nopoopiile'mo,
kai sian ninginti'i, ka' uga' sian kai inti'i se' i ime
a nompopotarang matana. Alaka' pikirawar na
ko'ona, ia daa balaki'mo. Ia sida muntundunkon
i kuu.”
22 Minti'ina norobu koiya'a, gause layaonkon
moomoola'na Yahudi, gause i raaya'a nosan-
gadamo kalu ime a men mangaan se' i Yesus a
Tomundo' Pansalamatkon, ia sianmo poturangon
minsoop na laigan bakitumpuan.
23 Koiya'a mbali' minti'ina norobu taena, “Piki-
rawar na ko'ona, ia daa balaki'mo.”
24 Kasi i raaya'a nengeleelo' soosoodo mian
men mbaripian mampisok iya'a ka' norobu taena,
“Bantilkon a tuutuu'na na aropna Alaata'ala. Kai
inti'i se' mian iya'a dosaon.”
25 Ia simbati taena, “Mian iya'a dosaon kabai
se' sian, yaku' sian ninginti'i. Kasee men yaku'
inti'i, mbaripian yaku' mampisok ka' koini'i daa
nopoopiile'mo.”
26 Taena i raaya'a, “Upa a men Ia limang na
ko'oom? Koi upa i Ia ninsidakon i koo nopoopiile?”
27 Ia simbati taena, “Yaku' poko bantilkonmo na
ko'omuu, kasee i kuu sian namarasaya. Mbaka'
bo upamuu ka' dauga' momorongor soosoodo?
Kabai i kuu uga' mingkira' sida bo murit-Na?”

28 Kasi i raaya'a ningiroki ka' norobu taena, “Koo
a muritna mian iya'a, kasee i kai murit ni Musa.
29 Kai inti'i se' Alaata'ala norobu ni Musa, kasee
i Ia sian kai inti'i mbaria a noringkatan-Na.”
30 Taena mian iya'a, “Kosamba' tuu' se' i kuu sian
ninginti'i noringkatan-Na tamban i Ia ninsidakon
i yaku' poopiile.
31 Kita poto'inti'i se' Alaata'ala sian momoron-
gori mian dosaon, kasee momorongori mian men
malolo' ka' mingilimang men kikira'-Na.
32 Mbaripianpo pataka koini'i sianpo nitooron-
gor se' isian mian men nengelesi'i mian men
mampisok ngame-ngamea'po sida poopiile'.
33 Kalu se' mian iya'a taasi' norumingkat na
Alaata'ala Ia sian sida mangawawau upa-upa.”
34 Ia simbati i raaya'a taena, “Koo kani'i dosaon
ngame-ngamea'po ka' i koo mimisiso' i kai?”
Mbaka' supu iya'a i ia sianmo nipoturang min-
soop na laigan bakitumpuan.

Noa men mampisok
9:35-41

35 Ia rongor i Yesus se' mian iya'a sianmo ia po-
turang i raaya'a minsoop na laigan bakitumpuan,
mbaka' ia sarakmo i Yesus a mian iya'a ka' norobu
na ko'ona taena, “Parasayaoon a Anak Manusia?”
36 Ia simbati taena, “Tuan, ime mbali' i Ia, kada'
i yaku' parasaya na Ko'ona?”
37 Taeni Yesus, “Koo noko pimiile'mo i Ia. Iamo
a men pintanga' batundun tii koo koini'i.”
38 Taena mian iya'a, “Parasayaonku i kuu,
Tumpu.” Kasi ia nobanintuur nonsoosa' i Yesus.

39 Taeni Yesus, “Yaku' taka na tano' balaki'
bo pungukumi, kada' ime a men sian poopiile'
sidakonon poopiile', ka' ime a men mangaan se'
wakana daa poopiile', ia bo sidakonon mamp-
isok.”
40 Wurung ni Yesus iya'a ia rongor toro pii
mian Farisi men isian iraando'o, mbaka' i raaya'a
norobumo ni Yesus taena, “Kalu koiya'a, kai kani'i
mbali' mampisok?”
41 Taeni Yesus, “Kalu se' i kuu mampisok, kuu
sian dosaon. Kasee i kuu nangaan, ‘Kai poopiile',’
mbaka' i kuu dauga' dosaon.”

10

Timbaani' domba ka' pontondongna
10:1-6

1 “Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' ime a men
minsoop na eko'anna domba see taasi' lumiu
na soopanna, kasee mimenek, mian men koiya'a
mamangan ka' mian puraga.
2 Kasee ime a men minsoop lumiu na soopan, ia
a pontondong domba.
3 Dadagai eko'an mengeleaki soopan bona pon-
tondong, ka' domba momorongori wurungna
pontondong ka' i ia mengeleelo' dombana koi
ngaanna sanda-sanda' ka' nantandan umuar.
4 Kalu giigii' dombana uarkononnamo na li-
wana, ia mae' na olukon ka' dombana tumuntun
na komburi'na, gause i raaya'a mongoos wu-
rungna.

5 Domba iya'a bude' mongololo' mian sambana. Raaya'a tongko' mamarere, gause wurungna mian sambana sian inti'ionna i raaya'a."
6 Koiya'a a timbaani' men ia tundunkon i Yesus na mian Farisi, kasee i raaya'a sian ninginti'i se' upa a panduung-Na.

Yesus pontondong men ma'amat 10:7-21

7 Mbaka' i Yesus norobumo soosoodo tae-Na, "Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' Yaku'mo a soopan bona domba.
8 Giigii' mian men notaka mongolukoni i Yaku', raaya'a mamangan ka' mian puraga kasee a domba iya'a sian momorongori i raaya'a.
9 Yaku' a soopan iya'a. Kalu ime a minsoop lumiu na Ingku', ia bo salamat ka' i ia bo minsoop ka' umuar mantausi kakaan.
10 Men mamangan tongko' taka mamangan ka' mampapatei ka' minsilaka'i. Yaku' taka kada' i raaya'a sida tumuo', ka' isian tutuo' men pore tuu'.
11 Yaku' a pontondong men ma'amat. Pontondong men ma'amat mongorookon noana bona dombana.
12 Kasee sa'angu' mian men tongko' tamboion men taasi' pontondong, ka' men taasi' tombonona domba iya'a, sarataa mimiile' serigala taka, ia tumetende' mamarerei domba iya'a. Mbaka' serigala iya'a mongorongkobimo ka' mengerensa-rensakon domba iya'a.
13 Mian men nitamboi iya'a mamarere, gause mian iya'a balimang tongko' mansarak tambona. Ia sian mingimamat domba iya'a.

14 Yaku' a pontondong men ma'amat. Yaku'
minginti'i dombang-Ku ka' dombang-Ku ming-
inti'i i Yaku',
15 Koimo Tama na surugaa minginti'i i Yaku'
ka' i Yaku' minginti'i Tama na surugaa. Yaku'
mongorookon noang-Ku bona dombang-Ku.*
16 Dauga' isian dombang-Ku sambana, men
taasi' na eko'an kani'i. Domba iya'a tio uga'
bo wawaon-Ku ka' i raaya'a bo momorongor
wurung-Ku. Raaya'a wiwi'na bo sida sa'angu'
lulusan men tondongonna sa'angu' mian.
17 Tama na surugaa molingu'kon i Yaku', gause
i Yaku' mongorookon noang-Ku men bo mule'kon
na Ingku' soosoodo.
18 Sianta sa'angu'po mian momoko maman-
tas noang-Ku kalu sianta rookonon-Ku, kasee
i Yaku' a men mongorookon koi pingkira'-Ku.
Yaku' kuasaan mongorookon ka' kuasaan man-
gala soosoodo. Ya'amo a kuasa men Yaku' labot na
Tamang-Ku na surugaa."
19 Gause i Yesus norobu koiya'a, mbaka' samba
Yahudi nopoogagaimo.
20 Biai' a mian norobu taena, "Ia nolampin-
gonmo na meena ka' i Ia lengang! Bo upamuu ka'
momorongori i Ia?"
21 Kasee isian uga' men norobu taena, "Mian
men lampingionna meena sianta morobu koiya'a!
Sida mbali' a meena mompopotarang matana
mian mampisok?"

Yesus sian ia labot samba Yahudi
10:22-39

---

* **10:15** Mat. 11:27; Luk. 10:22

22 Na Yerusalem mian pintanga' mangaramekon Nomokereran Laiganna Alaata'ala.
Ya'a nosida na tempo memel.
23 Yesus rae-rae' na Laiganna Alaata'ala na gandaria men ngaanon Gandaria Salomo.
24 Mbaka' samba Yahudi nintikumimo i Ia ka'
norobu na Ko'ona taena, “Pataka ipi i Kuu mamatalai i kai tumuo' sian kabubuana? Alia mompopowuni, bantilkon na ko'omai kalu tuutuu' i
Kuumo a Tomundo' Pansalamatkon.”
25 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Yaku' poko bantilkonmo na ko'omuu, kasee i kuu sian mamarasaya. Giigii' upa kosamba' men Yaku' limangmo
iya'a mimpu'u na Tamang-Ku na surugaa, ka' limang iya'a a men mompotuutuu' i Yaku'.
26 Kasee i kuu sian parasaya, gause i kuu sian
tonsoop dombang-Ku.
27 Men dombang-Ku sabole momorongori
wurung-Ku. Yaku' minginti'i i raaya'a ka' i raaya'a
mongololo' i Yaku'.
28 Yaku' mantarai i raaya'a tutuo' men pore
pataka sidutu ka' i raaya'a sianta lapus. Sianta
sa'angu'po mian men momoko mangarampasi i
raaya'a na limang-Ku.
29 Tamang-Ku na surugaa a men nongorookon
i raaya'a na Ingku', ka' i Ia a balaki'na tia mian
giigii'. Sianta sa'angu'po mian men momoko mangarampasi i raaya'a na lima-Na.
30 Yaku' tia Tama na surugaa iya'a sa'angu'.”
31 Kasi samba Yahudi nangala watu soosoodo
mangalapak i Yesus.
32 Kasee i Yesus norobu na ko'ona i raaya'a tae-
Na, “Biai' a palimangon pore men ia posuu'kon

Tamang-Ku na surugaa men Yaku' pipiile'konmo
na ko'omuu. Giigii' palimangon-Ku iya'a, aana a
men minsidakon i kuu mangalapak i Yaku'?”
33 Taena samba Yahudi, “Taasi' se' i Koo ningili-
mangmo men pore mbali' se' i kai mangalapak tia
watu, kasee ka' i Koo mingidek Alaata'ala. Koo
tongko' mian, kasee mangaan wakaam koikoimo
tia Alaata'ala.”*
34 Kasi ia simbati i Yesus tae-Na, “Taasi' uga'
isian nitulis na kitap Toratmuu: Taena Alaata'ala,
‘Kuu mase alaata'ala?’*
35 Kita poto'inti'i se' upa men nitulis na Alki-
taap bo sida pataka sidutu. Alaata'ala nantarai
ngaan alaata'ala na mian men nomorongor wu-
rung iya'a.
36 Ansee kalu koiya'a, kadai se' i kuu mangaan
i Yaku' mingidek Alaata'ala gause i Yaku' nun-
tundun se' i Yaku' Anakna Alaata'ala? Kada' bo
inti'ionmuu se' i Yaku' ia rurukimo Alaata'ala ka'
niposuu' na tano' balaki'.
37 Kalu men limangon-Ku taasi' palimangon
men ia posuu'kon Tama na surugaa, alia mama-
rasaya i Yaku'.
38 Maune' i kuu bude' parasaya na Ingku',
kasee ka' Yaku' limangmo a palimangon men
ia posuu'kon Tama na surugaa iya'a, mbaka'
parasayamo a upa men Yaku' limang iya'a, kada'
i kuu poo'inti'i ka' minginti'i se' Tama na surugaa
poowawa pore tii Yaku' ka' i Yaku' tia Tama na
surugaa poowawa pore.”
39 Raaya'a momoosarak soosoodo bo
mangarakop i Yesus, kasee sian ia dapot i raaya'a.

---

* **10:33** Im. 24:16 * **10:34** Mzm. 82:6

Yesus na sambotakna Weerkauna Yordan
10:40-42

40 Kasi i Yesus nomae' soosoodo ka' nodumodongo na sambotakna Weerkauna Yordan men nansaranian ni Yohanes mian mbaripian.*
41 Biai' a mian men taka na Ko'ona ka' i raaya'a pootundunii taena, “Yohanes sian nangawawau upa kosamba', kasee giigii' upa men ia bantilkonmo muntundun mian iya'a tuutuu'.”
42 Mbaka' indo'o nobiai'mo a mian men namarasaya i Yesus.

11

Lazarus nolapus
11:1-16

1 Isian sa'angu' mian men pintanga' manggeo, ngaanna i Lazarus. Dodongoanna na kampung Betania tia utusna ai Maria tii Marta.
2 (Mariamo kani'i a wiwine men mbaripian nintimbu'kon minamina' muur men mawangi na sarat ni Tumpu Yesus ka' nansapui tia wuukna. Ia moto'utus tii Lazarus men manggeo iya'a.)*
3 Rua-rua'na utusna iya'a nengelelekonmo ni Yesus taena, “Tumpu, utusmai men kolingu'um iya'a manggeo.”
4 Sarataa nongorongor lele iya'a, Yesus norobumo tae-Na, “Nggeona sian kolapus, kasee bo pimpipiile'kon kobalaki'anna Alaata'ala, gause tia nggeo iya'a Anakna Alaata'ala bo pobalaki'on.”
5 Yesus tuutuu' mongkolingu'kon i Marta, Maria, ka' i Lazarus.

---

* **10:40** Yoh. 1:28 * **11:2** Yoh. 12:3

6 Kasee tempo i Yesus nongorongor se' i Lazarus
manggeo, Ia sianpo liuliu nomae' ni Lazarus. Ia
dauga' nantalekon nodumodongo koi ruangilio na
tampat iya'a.
7 Noko daa iya'a ai Yesus norobumo na murit-Na
tae-Na, “Mai kita mule'konmo na Yudea.”
8 Ia simbati murit-Na taena, “Guru, sianpo
nanau' a samba Yahudi boomo mangalapak i Kuu
tia watu, mune' daa koini'i i Kuu bo mae' soosoodo
na dodongoanna i raaya'a!”
9 Taeni Yesus, “Taasi' uga' isian sompulo' rua'
jaam a sangilio? Ime a men mae' na tempo ilio,
saratna sian tonsude, gause i ia mimiile' ruar na
tano' balaki' kani'i.
10 Kasee kalu sa'angu' mian mae' na tempo
malom, saratna bo tonsude, gause sianta ruar na
wakana.”
11 Koiya'a a men ia tundun i Yesus. Kasi Ia
norobu tae-Na, “Lazarus lulusanta tinomporoy-
otmo, kasee i Yaku' bo mae' mangawangonkon i
ia.”
12 Taena murit-Na, “Tumpu, kalu i Lazarus
tongko' tinomporoyot, ia sabole bo malesi'.”
13 Yesus ninginti'i se' i Lazarus nolapusmo.
Kasee murit-Na nansarui se' i Yesus nangaan i
Lazarus tongko' tinomporoyot.
14 Mbali' iya'a ia popopanasakonmo i Yesus na
ko'ona i raaya'a tae-Na, “Lazarus nolapusmo.
15 Kasee i Yaku' beles daa sianta inda'a. Gause
koiya'a a porena bo ko'omuu, kada' i kuu sida
parasaya. Koini'i mai kita mae' ni Lazarus.”
16 Tomas men ngaanon i Rapi' norobu na murit
ni Yesus sambana taena, “Mai kita lumolo', sobii

mau i kita pate tii ia!”

Yesus a bo pomotuo'i mian lapus ka' bo pantarai tutuo' men pore pataka sidutu
11:17-27

17 Sarataa i Yesus notaka na tampat ni Lazarus,
Lazarus noko paatmo ilio a nantanoman.
18 Betania pookarani' tia Yerusalem,
kopoo'oloana toro tolu' kilometer,
19 mbali' biai' samba Yahudi notaka nengelego'i
i Marta tii Maria bo mantata'u i raaya'a gause
utusna i raaya'a nolapusmo.
20 Sarataa i Marta nomorongor se' i Yesus no-
takamo, ia nomae'mo nangalaboti i Yesus, kasee
i Maria monda'a na laigan.
21 Marta norobumo ni Yesus taena, “Tumpu,
kalu se' i Kuu nokotakamo tempo iya'a, sabole
utusku sian lapus.
22 Maune' koiya'a, inti'ionku se' koini'i uga'
Alaata'ala bo mantarai upa men pa'ase'on-Muu na
Ko'ona.”
23 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Utuus bo tumuo'
soosoodo.”
24 Taeni Marta, “Yaku' inti'imo se' i Lazarus
bo tumuo' soosoodo na tempo pomotuo'ian mian
lapus na ilio kokomburi'anna.”
25 Taeni Yesus, “Yaku' a bo pomotuo'i mian lapus
ka' bo pantarai tutuo' men pore pataka sidutu.
Mian men parasaya na Ingku' bo tumuo', maune'
i ia noko lapusmo.
26 Ka' mian tumuo' men parasaya na Ingku'
sian lapus pataka sidutu. Parasayaoonmo a men
koiya'a?”

27 Taeni Marta, “Tumpu, yaku' parasaya se'
i Kuu Anakna Alaata'ala, Tomundo' Pansala-
matkon men bo taka na tano' balaki' kani'i.”

Yesus nowiri
11:28-37

28 Sarataa i Marta norobu koiya'a, ia nomae'mo
nondolo' utusna i Maria ka' nenseasokon taena,
“Guru isian kaya'amari. Ia nimikirawar i koo.”
29 Nomorongor koiya'a, Maria liuliu norum-
ingkat kasi nomae' nomootuungi i Yesus.
30 Tempo iya'a, Yesus koo'po ninsoop na kam-
pung. Ia dauga' na tampat men nomootuungian
ni Marta.
31 Samba Yahudi men pintanga' mantata'u i
Maria na laigan, nimiile' i Maria norumingkat ka'
liuliu no'umuar. Mbaka' i raaya'a nongololo'mo
i ia, gause taena i raaya'a too i ia bo mae' na
baleanan ka' wiri.
32 Sarataa i Maria notaka ni Yesus ka' nimiile'
i Ia, Maria nobanintuurmo na arop ni Yesus ka'
norobu taena, “Tumpu, kalu se' i Kuu notakamo
tempo iya'a, sabole utusku sian lapus.”
33 Tempo i Yesus nimiile' i Maria tia samba
Yahudi men notaka tii ia wiri, mbaka' i Yesus
nasiongo'mo nolingu'kon tuu' i raaya'a.
34 Taeni Yesus, “Aana a nantanomanmuu i ia?”
Ia simbati i raaya'a taena, “Tumpu, mai piile'.”
35 Kasi i Yesus nowiri.
36 Mbaka' samba Yahudi norobumo taena, “Pi-
ile'! Ia molingu'kon tuu' i Lazarus!”
37 Kasee isian mian men norobu taena, “Ia
mompopotarang matana mian mampisok, kadai
se' i Lazarus sian Ia lesi'i kada' sian lapus?”

Lazarus nipotuo'i soosoodo
11:38-44

38 Yesus nasiongo'mo soosoodo, kasi nomae' na
baleanan. Baleanan iya'a sa'angu' leeng men
ni'ompodi tia watu balaki'.
39 Yesus norobumo tae-Na, “Anui a watu
kanono'!”
Ia simbati i Marta, utusna mian men nolapus
iya'a, taena, “Tumpu, ia noko paatmo ilio a nan-
tanoman. Sabole bobosi'mo!”
40 Taeni Yesus, “Taasi' uga' Yaku' poko ban-
tilkonmo na ko'oom: Kalu i koo parasaya, koo bo
mimiile' kuasana Alaata'ala men balaki' tuu'?”
41 Mbaka' i raaya'a nanganuimo watu iya'a. Kasi
i Yesus nolumelengea' na langit ka' norobu tae-Na,
“Tama na surugaa, sukuur na Ko'omuu, gause i
Kuu daa nomorongor i Yaku'.
42 Inti'ion-Ku se' i Kuu sinampang momorongor
i Yaku', kasee i Yaku' muntundunkon kani'i bona
mian men isian karaani'i, kada' i raaya'a mama-
rasaya se' i Kuumo a men nomosuu' i Yaku'.”
43 Sarataa norobu koiya'a, Yesus norobumo
boolak soosoodo tae-Na, “Lazarus, mai uar!”
44 Mbaka' no'umuarmo a mian men nolapusmo
iya'a. Limana tia saratna dauga'na balu-balun
tia toik pobalun biibii, ka' ro'upna dauga'na sa'u-
sa'ubi tia toik sasa'ubi ro'up. Kasi i Yesus norobu
na mian men iraando'o tae-Na, “Anui a toik
pobalunna kada' i ia sida mae'!”

Poosangadaian bo mampapatei i Yesus
11:45-57
(Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2)

45 Biai' a samba Yahudi men notaka nengelego'i i
Maria. Gause i raaya'a nimiile' upa men ia wawau
i Yesus, mbaka' i raaya'a noparasayamo na Ko'ona.
46 Kasee isian i raaya'a toro pii ira men no-
mae' na mian Farisi ka' nambantilkon upa men ia
wawau i Yesus.
47 Mbali' iya'a mian Farisi ka' tanaasna imam
nobarimpungmo tia Mahkama Agama. Raaya'a
norobumo taena, “Upa a men tio wawauonta?
Mian iya'a mangawawau biai' upa kosamba'.
48 Kalu patalaionta i Ia koi kani'i liuliu, giigii'
mian bo parasaya na Ko'ona, ka' samba Roma
bo taka munsurung Laiganna Alaata'alanta ka'
munsurung lipu'ta.”
49 Isian sa'angu' mian na ko'ona i raaya'a men
ngaanna ai Kayafas. Ia Imam Moola' na taun iya'a.
Ia norobu na ko'ona i raaya'a taena, “Kuu sianta
upa inti'ionmuu.
50 Sian mbali' inti'ionmuu se' bagiakon sa'angu'
mian bo lapus, dako' giigii' lipu'ta kobaraba'ian?”
51 Kayafas mangaan men koiya'a, taasi'
pingkira'na suungna, kasee pingkira'na
Alaata'ala. Gause na taun iya'a iamo a Imam
Moola', mbaka' bookoi i ia uga' nuntundunkonmo
men sianta ia inti'i se' i Yesus bo lapus bona samba
Yahudi kada' i raaya'a sida salamatkonon.
52 Ka' taasi' tongko' bona samba Yahudi, kasee
uga' bo mingirimpung ka' momosa'angu' anakna
Alaata'ala men sinangkarensa.
53 Muntumbei ilio iya'a moomoola'na Yahudi
nobasangadamo bo mampapatei i Yesus.
54 Mbali' iya'a, Yesus sianmo nintipiile' na
samba Yahudi. Ia namarereimo kota Yerusalem

men na lipu' Yudea, kasi nomae' na kota Efraim
karani' tano' maleas. Na kota Efraim iya'a Ia
nodumodongomo tia murit-Na.
55 Tempo iya'a karani'mo a ilio ramean Paska na
samba Yahudi. Koo'po tia ilio iya'a, biai' a mian na
kampung nomae' na Yerusalem bo mongololo'kon
aturan pongoloe'ian waka.
56 Na tempo i raaya'a nobarimpung na
Laiganna Alaata'ala, raaya'a nansarakmo i Yesus.
Raaya'a nopoopikirawarimo taena, “Koi upa a
pinginti'imuu? Kabai i Yesus sianmo taka na
ramean kani'i.”
57 Raaya'a muntundun koiya'a, gause tanaasna
imam tia mian Farisi nunguarkon aturan, kalu
ime a minginti'i se' aana i Yesus, tio mambantilkon
na ko'ona i raaya'a kada' bo rakoponna.

12

Na Betania, sarat ni Yesus nitimbu'i tia minamina'
12:1-8
(Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9)

1 Dauga' koi noom ilio a ilio ramean Paska, Yesus
nomae'mo na Betania. Betania iya'a dodongoan
ni Lazarus men ia potuo'i i Yesus noko daa lapus.
2 Indo'o ari Lazarus nangalabotimo i Yesus ka'
i Marta nantaropi kumaan na basukuuranna.
Lazarus tia giigii' sawe' no'umoruang kumaan
singka-singkat tii Yesus.
3 Mbaka' i Maria notakamo nangawawa
toro sambande' liter minamina' narwastu
men mawangi ka' alayo' tuu' a ilina. Maria
nintimbu'konmo minamina' iya'a na sarat ni

Yesus kasi ia sapui tia wuukna. Woona minamina'
iya'a simomoran longkop lalomna laigan.
4 Kasee i Yudas Iskariot, sa'angu' murit ni Yesus
men bo mongorookon i Yesus kada' papateion,
norobu taena,
5 “Nongko'upa se' minamina' narwastu kani'i
sian balukkonon tolu' atu doi' dinar ka' a ilina
rookonon bona mian talalais?”
6 Yudas norobu koiya'a taasi' se' molingu'kon
mian talalais, kasee ka' i ia mamangan. Ia mala'
mangala doi'na mian biai' men ninaa' na ko'ona.
7 Kasee i Yesus norobu tae-Na, “Patalai a wiwine
kani'i! Ia mangawawau koi kani'i bona ilio pan-
tanoman i Yaku'.
8 Mian talalais sinampang isian na ko'omuu,
kasee i Yaku' sian.”

Poosangadaian bo mampapatei i Lazarus
12:9-11

9 Biai' a samba Yahudi nongorongor se' i Yesus
isian na Betania, mbaka' i raaya'a nomae'mo na
Betania. Raaya'a nomae' taasi' tongko' gause isian
i Yesus, kasee i raaya'a mae' mimiile' i Lazarus
men ia potuo'i i Yesus noko daa lapus.
10 Mbali' iya'a tanaasna imam nobasangadamo
bo mampapatei i Lazarus.
11 Gause upa men nosida ni Lazarus iya'a,
mbaka' biai' a samba Yahudi namarerei tanaasna
imam ka' namarasaya i Yesus.

Mian biai' nangalaboti i Yesus na Yerusalem
12:12-19
(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-10; Luk. 19:28-38)

12 Koi liilana mian biai' men notakamo
mangaramekon ramean Paska nongorongor se' i

Yesus banta-bantang ro'omari na salan mae' na
Yerusalem.
13 Mbaka' i raaya'a nangalamo roonana
kau kasi mae' mangalaboti i Ia, ka' i raaya'a
mangkakaro'kon taena,
“Tunde' a Alaata'ala!
Barakaatan i Ia men taka ia pokau Tumpu.
Barakaatan a Tomundo'na Israel!”
14 Yesus nantausi sa'angu' keledai rundara bo
nolakitan-Na. Mbaka' nosidamo a men nitulis na
Alkitaap taena,
15 “Alia matakut i kuu mian na Sion!
Piile' a Tomundo'muu taka, lumakit na keledai
rundara!”
16 Na tempo iya'a murit ni Yesus sianpo ning-
inti'i giigii' iya'a. Kasee sarataa i Yesus nipopobal-
aki' noko daa lapus, kasi i raaya'a notonginau' se'
men ia wawau mian na Ko'ona nipoko tulismo na
Alkitaap.
17 Mian biai' men isian tii Yesus na tempo i
Ia nengeleelo' i Lazarus umuar na baleanan ka'
nomotuo'i noko daa lapus, raaya'a mompotuutuu'
wawau ni Yesus iya'a.
18 Mbali' iya'a mian biai' nomae'mo ni Yesus,
gause i raaya'a nongorongor se' i Iamo men nan-
gawawau upa kosamba' iya'a.
19 Mbaka' mian Farisi nopootunduniimo taena,
“Kita sian sida mangawawau upa-upa! Piile', gi-
igii' mian na tano' balaki' mae' mongololo' i Ia!”

Toro pii mian samba Yunani mansarak i Yesus 12:20-26

20 Isian uga' samba Yunani toro pii ira men
nomae' na Yerusalem na tempo ilio ramean Paska.

21 Raaya'a notaka ni Filipus ka' norobu taena,
“Tuan, kalu sida, kai mingkira' pootuung tii
Yesus.” (Filipus samba Betsaida men na Galilea.)
22 Mbaka' i Filipus nomae'mo nambantilkon ni
Andreas, ka' noko daa iya'a, raaya'a rua' ira nam-
bantilkonmo ni Yesus.
23 Yesus norobumo na ko'ona i raaya'a tae-Na,
“Temponamo Anak Manusia bo pobalaki'on.
24 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu kalu sawuras
gandum sianta asokon na tano' ka' pate, ia
tongko'-tongko'na sawuras. Kasee kalu wuras
na gandum iya'a pate, ia bo ule'an biai' gandum.
25 Mian men tongko' mingimamat wakana susu-
ung, komburi'na bo silaka' a wakana, kasee mian
men sian mingimamat wakana na tano' balaki'
kani'i, ia bo mantausi tutuo' men pore pataka
sidutu.*
26 Mian men bo papalimang-Ku tio mongololo' i
Yaku' kada' mau mbaria i Yaku', ia isian tii Yaku'.
Mian men bo papalimang-Ku bo angga'ionna
Tamang-Ku.”

Yesus muntundunkon kolapusan-Na 12:27-36

27 Taeni Yesus, “Koini'i noang-Ku siasa. Upa
a men tio bo tundunon-Ku? Kabai Yaku' tio
mama'ase' na Tama na surugaa kada' Yaku' sianta
munsuri men bo sida iya'a? Sian, gause Yaku'
notaka kada' munsuri repaan men koini'i.
28 Tama na surugaa, pobalaki' a ngaan-Muu!”

---

* **12:25** Mat. 10:39; 16:25; Mrk. 8:35; Luk. 9:24; 17:33

Mbaka' nokamporongoranmo a wurung
nda'amari langit tae-Na, “Yaku' pobalaki'mo ka'
bo pobalaki'on-Ku soosoodo.”

29 Mian biai' men iraando'o nomorongor wu-
rung iya'a. Raaya'a mangaan taena, “Waara'a
kokurung!” Kasee isian uga' men mangaan,
“Taasi'! Waara'a malaa'ikat morobu tii Ia!”

30 Kasi i Yesus norobu tae-Na, “Wurung
kuwaara'a nokamporongoran taasi' bo Ingku',
kasee bo ko'omuu.
31 Koini'i temponamo a dunia ukumion. Ka'
koini'i Ibiliis men pungkuasai dunia kani'i
rungku'ionmo.
32 Ka' kalu i Yaku' pasawe'kononmo na wawona
tano' balaki', giigii' mian bo leelo'on-Ku taka na
Ingku'.”
33 Ia norobu koiya'a bookoi pambantilkon-Na
se' too koi upa a papate-Na na saliip.

34 Mian biai' norobumo na Ko'ona taena, “Koi
men nitulis na kitap Torat, Tomundo' Pansala-
matkon bo tumuo' pataka sidutu. Koi upa se' daa i
Kuu mangaan se' Anak Manusia tio pasawe'konon
na wawona tano'? Ime mbali' a Anak Manusia
iya'a?”*

35 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Sianmo paraa
manau' a ruar iya'a munguruari kuu. Gause daa
dauga' isian ruar, alaka' lempang na koruaran
kada' i kuu sian takaionna kapintungan. Mian
men rumae' na kapintungan sian minginti'i se' too
mbaria a rae'anna.

---

* **12:34** Mzm. 110:4; Yes. 9:6; Yeh. 37:25; Dan. 7:14

36 Gause ruar iya'a daa dauga' tii kuu,
parasayamo a ruar iya'a kada' i kuu sida anakna
koruaran.”
Noko daa norobu koiya'a, Yesus nomae'mo ka'
sianmo nintipiile' na ko'ona i raaya'a.

Samba Yahudi sian parasaya i Yesus 12:37-43

37 Maune' i Yesus nangawawaumo biai' upa
kosamba' na aropna samba Yahudi, kasee i
raaya'a sian parasaya na Ko'ona.
38 Mbaka' nosidamo a upa men ia bantilkon i
Nabii Yesaya taena,
“Tumpu, ime a men parasaya na upa men ban-
tilkononmai,
mau kuasana Tumpu nipipiile'konmo na
ko'ona i raaya'a?”*
39 Raaya'a sian parasaya, gause i Yesaya uga'
isian nangaan taena,
“Alaata'ala nangaan:
40 ‘Yaku' minsidakon i raaya'a mampisok, ka' min-
sidakon i raaya'a sian momorongori,
kada' i raaya'a alia poopiile', ka' pikiranna i
raaya'a alia poo'inti'i,
ka' alia mule'kon na Ingku', pataka i Yaku' menge-
lesi'i i raaya'a.’ ”*
41 Yesaya nangaan koiya'a gause i ia noko pimi-
ile'mo kobalaki'an ni Yesus, ka' i Yesaya isian nun-
tundun i Ia.
42 Maune' koiya'a, biai' a mian men noparasaya
ni Yesus tonsoop uga' moomoola'na Yahudi. Kasee
i raaya'a babata mimpipiile'kon se' i raaya'a

* **12:38** Yes. 53:1 * **12:40** Yes. 6:10

parasaya, gause layaonkon mian Farisi too
mba'a sianmo mamatalai minsoop na laigan
bakitumpuan.
43 Raaya'a bagiakon tunde'onna mian, mau sian
tunde'onna Alaata'ala.

Wurung ni Yesus bo pungukumi 12:44-50

44 Kasi i Yesus norobu tae-Na, “Mian men
parasaya na Ingku', taasi' tongko' mamarasaya i
Yaku', kasee uga' parasaya na Ko'ona men nomo-
suu' i Yaku'.
45 Ka' mian men mimiile' i Yaku', uga' mimiile' i
Ia men nomosuu' i Yaku'.
46 Yaku' taka na tano' balaki' kani'i bookoi ruar,
kada' giigii' mian men parasaya na Ingku' sian
dumodongo na kapintungan.
47 Mian men momorongor pisiso'-Ku, kasee sian
mongololoikon, taasi' i Yaku' a men mungukum
i raaya'a, gause i Yaku' taka taasi' bo pungukumi
dunia, kasee bo pansalamatkon.
48 Mian men sian mangalabot i Yaku' ka' sian
momorongori wurung-Ku, ia noko isianmo men
bo pungukumi na ilio kokomburi'anna. Wurung
men Yaku' bantilkonmo a men bo pungukumi i ia
na ilio kokomburi'anna.
49 Men Yaku' bantilkon taasi' koi pingkira'-Ku,
kasee koi men ia posuu'kon Tama na surugaa na
Ingku'. Iamo a men nambantilkon na Ingku' upa
men tio porobukonon-Ku ka' bantilkonon-Ku.
50 Ka' inti'ion-Ku se' upa men Ia bantilkon na
Ingku' iya'a mantarai tutuo' men pore pataka
sidutu. Mbaka' i Yaku' mambantilkon koi men ia
bantilkon Tama na surugaa.”

13

Yesus nimimbuu'i murit-Na
13:1-20

1 Somo koi liila a ilio ramean Paska. Ia inti'imo
i Yesus se' temponamo i Ia bo mamarerei tano'
balaki' kani'i, ka' mule'kon na Tama-Na. Ia
mongkolingu'kon mian men tombonoion-Na na
tano' balaki' kani'i, ka' i Ia mongkolingu'kon i
raaya'a pataka kakabusanna palimangon-Na.
2 Yesus tia murit-Na pintanga' kumaan malom.
Ibiliis nonsoopkonmo sagiana na noa ni Yudas
Iskariot anak ni Simon bo mongorookon i Yesus
kada' papateion.
3 Yesus ninginti'i se' Tama na surugaa non-
gorookonmo giigii' kuasa na Ko'ona. Ka' Ia inti'i
uga' se' i Ia ringkat na Alaata'ala ka' bo mule'kon
na Alaata'ala.
4 Mbali' iya'a Ia nokumekerermo, ka' nungukati
juba-Na ka' nonggogoskon handuk na lolos-Na.
5 Noko daa iya'a Ia ningisiikonmo weer na
loyang, kasi nuntumbei nimimbuu'i murit-Na ka'
nansapui tia handuk men Ia gogoskon na lolos-Na.
6 Sarataa notaka ni Simon Petrus, ia norobumo
taena, “Tumpu, kadai se' i Kuu mimimbuu'i i
yaku'?”
7 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Koini'i sian inti'ioon
a upa men wawauon-Ku kani'i, kasee daa bo
inti'ioon.”
8 Taeni Petrus, “Alia! Kuu sian sida mimimbuu'i
i yaku'.”

Kasee ia simbati i Yesus tae-Na, “Kalu se' i Yaku'
sian mimimbuu'i i koo, koo sian mantausi obosan
tii Yaku'.”

9 Ia simbati i Simon Petrus taena, “Tumpu, kalu
koiya'a, alia tongko' saratku, kasee uga' tia li-
mangku ka' takala'ku!”
10 Taeni Yesus, “Mian men noko poloopmo, ia
noloe'mo giigii'. Ia sobiimo ka' loe'ion soosoodo
saliwakon saratna. Kuu karaani'i noloe'mo, kasee
sianpo wiwi'kuuna.”
11 (Ia poko inti'imo i Yesus se' i ime men bo
mongorookon i Ia kada' papateion. Mbali' iya'a Ia
norobumo, “Kuu karaani'i noloe'mo, kasee sianpo
wiwi'kuuna.”)
12 Noko daa i Yesus nimimbuu'i i raaya'a, Ia
nimisokmo juba-Na ka' no'umoruang soosoodo.
Kasi Ia norobu na ko'ona tae-Na, “Too daa
inti'onmuu a upa men baasi Yaku' wawau na
ko'omuu?*
13 Kuu mengeleelo' i Yaku' Guru ka' Tumpu. Ka'
tuutuu' uga' a men koiya'a, gause Yaku' tuutuu'
Guru ka' Tumpu.
14 Kalu i Yaku' bookoi Tumpumuu ka' Gurumuu
mimimbuu'i i kuu, kuu uga' tio poopimbuu'i.
15 Yaku' mantarai pisiso' kani'i na ko'omuu,
kada' i kuu uga' mangawawau upa men Yaku'
poko wawaumo na ko'omuu.
16 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' sianta sa'angu'
ata' men mangalalabii tanaasna, kabai se'
mian men niposuu' mangalalabii mian men
nomosuu'.*
17 Kalu i kuu ninginti'imo giigii' kani'i, mbaka'
i kuu bo barakaation kalu mangawawau men

---

* **13:12** Luk. 22:27 * **13:16** Mat. 10:24; Luk. 6:40; Yoh. 15:20

koiya'a.
18 Upa men tundunon-Ku kani'imari taasi'
muntundun i kuu wiwi'na. Inti'ion-Ku se' ime
a men Yaku' rurukimo. Kasee upa men nitulis na
Alkitaap tiodaa sida, koi men taena, ‘Mian men
kumaan ruru-ruru' tii Yaku' bo mongorookon i
Yaku' kada' papateion.’*
19 Koo'po tia men koiya'a sida, koini'ipo uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu, kada' kalu men
koiya'a sidamo, kuu mamarasaya se' i Yaku' a men
ngaanon YAKU' ISIAN.
20 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu kalu i ime
mangalabot mian men posuu'on-Ku, ia
mangalabot i Yaku'. Ka' ime men mangalabot
i Yaku', ia mangalabot men nomosuu' i Yaku'.”*

Yesus nambantilkon se' i Yudas bo mongorookon i Ia kada' bo papateion
13:21-30
(Mat. 26:21-25; Mrk. 14:18-21; Luk. 22:21-23)

21 Noko daa i Yesus norobu koiya'a, Ia no-
lingu'mo tuu'. Kasi tae-Na, “Imamat ini'imari!
Bantilkonon-Ku na ko'omuu se' isian i kuu men bo
mongorookon i Yaku' kada' papateion.”
22 Murit ni Yesus nopootiokimo samba'kon too
ime a men panduung-Na.
23 Sa'angu' murit ni Yesus men kolingu'-Na
no'umoruang na soripi' ni Yesus.
24 Simon Petrus nongkodemo murit iya'a kada'
mimikirawar ni Yesus too ime a panduung-Na.

---

* **13:18** Mzm. 41:9 * **13:20** Mat. 10:40; Mrk. 9:37; Luk. 9:48; 10:16

25 Murit men no'umoruang beebeel i Yesus iya'a
nangkarani'mo i Yesus ka' nimikirawar taena,
“Tumpu, ime a mianna?”

26 Taeni Yesus, “Mian men taraion-Ku roti men
ni'orom na mangko', iamo a mianna.” Mbaka'
i Yesus nangalamo roti sansaap ka' nongorom
na mangko' kasi nongorookon ni Yudas anak ni
Simon Iskariot.
27 Tongko' porus nangalabot roti iya'a i Yudas
ia lampingimo Ibiliis. Kasi i Yesus norobu ni
Yudas tae-Na, “Wawaumo dongan a upa men bo
wawauoon.”
28 Sianta sa'angu'po i raaya'a men no'umoruang
kumaan indo'o men ninginti'i se' kadai i Yesus
mbali' norobu koiya'a ni Yudas.
29 Isian men mansarui se' too i Yesus momo-
suu' i Yudas mingili upa-upa men bo kokosida
na ramean iya'a, kabai se' mantaraikon doi' bona
mian talalais, gause Yudas iya'a panganaa' doi'na
i raaya'a.

30 Noko daa i Yudas nangalabot roti iya'a, ia
liuliu no'umuar. Tempo iya'a noko malommo.

Potoo u'uru men ia posuu'kon i Yesus 13:31-35

31 Sarataa i Yudas nomae'mo, Yesus norobumo
tae-Na, “Koini'i Anak Manusia pobalaki'on. Ka'
na Anak Manusia iya'a, Alaata'ala uga' sida pobal-
aki'on.
32 Kalu Alaata'ala pobalaki'on mimpu'u na Anak
Manusia, Alaata'ala uga' bo pobalaki'on Anak
Manusia tia kuasa-Na. Ka' Alaata'ala donganmo
mompobalaki' Anak Manusia.

33 Anak-Ku, Yaku' sianmo manau' dumodongo
tii kuu. Kuu bo mansarak i Yaku', kasee men
koi Yaku' bantilkonmo na moomoola'na Yahudi,
koiya'a uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' na
dodongoan men rae'an-Ku, sianta takaonmuu.*
34 Yaku' mongorookon potoo u'uru na ko'omuu:
Pookolingu'kon i kuu tia simbaya'muu. Koi i Yaku'
mongkolingu'kon i kuu, koiya'a uga' i kuu tio
pookolingu'kon.*
35 Kalu i kuu pookolingu'kon, giigii' mian bo
minginti'i se' i kuu murit-Ku."

Yesus nambantilkon se' i Petrus bo muntundun se' sianta minginti'i i Ia
13:36-38
(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34)

36 Simon Petrus nimikirawarmo ni Yesus taena,
"Tumpu, mbaria mbali' a bo rae'an-Muu?"

Ia simbati i Yesus tae-Na, "Na dodongoan men
bo rae'an-Ku, sian sida lolo'oon koini'i, kasee kom-
buri'na i koo daa bo mongololo' i Yaku'."

37 Taeni Petrus, "Tumpu, kadai se' i yaku' sian
sida lumolo' tii Kuu koini'i? Yaku' mau pate tii
Kuu, daa!"

38 Taeni Yesus, "Tuutuu' i koo se' mingkira' pate
bo Ingku'? Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' koo'po tia siok
muntuturuu', koo noko porotolumo ninsasapu na
Ingku'!"

---

* **13:33** Yoh. 7:34 * **13:34** Yoh. 15:12, 17; 1Yoh. 3:23; 2Yoh. 5

14

Yesus a salan mae' na Tama na surugaa
14:1-14

1 "Alia siasa a noamuu. Parasaya a Alaata'ala ka'
parasayamo uga' i Yaku'.
2 Na Laiganna Tamang-Ku biai' a dodongoan.
Kalu se' sian koiya'a sabole bantilkonon-Ku na
ko'omuu. Yaku' bo mae' waara'a montoropoti bo
dodongoanmuu.
3 Moko daa i Yaku' mae' waara'a ka' mon-
toropoti bo dodongoanmuu, Yaku' bo mule'kon
soosoodo ka' mangawawa i kuu na dodongoan-
Ku, kada' i kuu uga' inda'a tii Yaku' na dodongoan-
Ku.
4 Ka' mbaria a rae'an-Ku inti'ionmuumo lolo'on
a salan mae' na dodongoan iya'a."
5 Tomas norobumo na Ko'ona taena, "Tumpu,
sian inti'ionmai se' mbaria a rae'an-Muu, ansee
koi upa a pinginti'imai salan mae' na dodongoan
iya'a?"
6 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Yaku'mo a salan, ka'
Yaku' a men kana', ka' Yaku' a bo pantarai tutuo'
men pore pataka sidutu. Sianta sa'angu'po mian a
men taka na Tama na surugaa kalu sianta tii Yaku'.
7 Kalu se' i kuu minginti'i i Yaku', kuu sabole uga'
minginti'i Tamang-Ku. Koini'i i kuu ninginti'imo i
Ia ka' i kuu nimiile'mo i Ia."
8 Filipus norobumo ni Yesus taena, "Tumpu,
siso'kon i kai a Tama men tae-Muu, koiya'apo ka'
daamo."
9 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Noko nanau'mo i
Yaku' poopooruru' tii kuu giigii', Filipus, kasee
sian inti'ioon i Yaku'? Kalu ime a men noko
pimiile'mo i Yaku', ia noko pimiile'mo Tama na

surugaa. Koi upa se' i koo mangaan, ‘Siso'kon i kai
a Tama men tae-Muu?’
10 Sian mbali' parasayaoon se' i Yaku' poowawa
pore tia Tama ka' Tama poowawa pore tii Yaku'?
Upa men Yaku' bantilkon na ko'omuu taasi' koi
pingkira'-Ku, kasee koi pingkira'na Tama men du-
modongo na Ingku'. Iamo a men mingilimang
giigii' iya'a.
11 Parasayamo se' i Yaku' poowawa pore tia
Tama ka' Tama poowawa pore tii Yaku'. Kabai
koo'mo tia koo', parasayamo gause upa men Yaku'
poko wawaumo iya'a.
12 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' ime a men
mamarasaya i Yaku', ia bo mingilimang
palimangon men Yaku' poko limangmo, ka' uga'
palimangon men balaki'na soosoodo, gause i
Yaku' mae' na Tama na surugaa.
13 Ka' mau upa a men pa'ase'onmuu mangaan
ngaan-Ku, sabole taraion-Ku kada' Tama na suru-
gaa pobalaki'on gause upa men limangon-Ku.
14 Kalu i kuu mama'ase' upa-upa na Ingku' man-
gaan ngaan-Ku sabole taraion-Ku.”

Yesus montoonkon Alus Molinas 14:15-31

15 “Kalu i kuu mongkolingu'kon i Yaku', kuu bo
mongololoikon giigii' posuu'-Ku.
16 Yaku' bo mama'ase' na Tama na surugaa, ka'
i Ia bo mantarai i kuu sa'angu' Tutulungi men
sambana, kada' i Ia mandagai i kuu pataka sidutu.
17 Tutulungi iya'a a Alus Molinas men mom-
popanasakon upa men kana'. Dunia sianta
momoko mangalabot i Ia, gause dunia sianta

mimiile' i Ia ka' sian minginti'i i Ia. Kasee i kuu minginti'i i Ia, gause i Ia mandagai i kuu ka' bo dumodongo na ko'omuu.

18 Yaku' sian mamarerei i kuu koi anak unon. Yaku' bo taka soosoodo na ko'omuu.

19 Sianmo paraa manau' dunia sianmo mimiile i Yaku', kasee i kuu bo mimiile' i Yaku'. Gause i Yaku' tumuo' mbaka' i kuu uga' bo tumuo'.

20 Takasi a tempona kasi inti'ionmuu se' i Yaku' poowawa pore tia Tamang-Ku ka' i kuu poowawa pore tii Yaku' ka' i Yaku' poowawa pore tii kuu.

21 Mian men mingintoni ka' mansalankon upa men posuu'konon-Ku, iamo a men mongkolingu'kon i Yaku'. Tamang-Ku mongkolingu'kon mian men mongkolingu'kon i Yaku'. Yaku' uga' molingu'kon mian iya'a ka' mintipiile' na ko'ona."

22 Yudas (taasi' i Yudas Iskariot) nimikirawarmo ni Yesus taena, "Tumpu, kadai se' i Kuu mintipiile' na ko'omai, see taasi' mune' na dunia?"

23 Ia simbati i Yesus tae-Na, "Mian men mongkolingu'kon i Yaku' bo mansalankon pisiso'-Ku. Tamang-Ku mongkolingu'kon i ia. Tamang-Ku tii Yaku' bo taka na ko'ona ka' dumodongo tii ia.

24 Mian men sian mongkolingu'kon i Yaku' sian mansalankon pisiso'-Ku. Pisiso' men kuu rongor iya'a taasi' ringkat na Ingku', kasee ringkat na Tama na surugaa men nomosuu' i Yaku'.

25 Giigii' iya'a bantilkonon-Ku na ko'omuu daa i Yaku' dauga' ruru-ruru' tii kuu.

26 Kasee Tutulungi men Alus Molinas iya'a men Yaku' pa'ase' bo posuu'onna Tama na surugaa. Iamo a men bo mimisiso'kon giigii' upa na

ko'omuu ka' bo mompopo'inau'kon na ko'omuu giigii' upa men Yaku' poko bantilkonmo.

27 Koratongan tako'konon-Ku na ko'omuu. Koratongan-Ku a men rookonon-Ku na ko'omuu. Men rookonon-Ku iya'a taasi' koi men rookononna dunia na ko'omuu. Alia siasa, alia layaon.

28 Kuu nongorongormo i Yaku' nangaan, ‘Yaku' bo mae', kasee i Yaku' daa dauga' bo taka soosoodo na ko'omuu.’ Kalu i kuu mongkolingu'kon i Yaku', kuu bo beleskon i Yaku' mae' na Tama na surugaa, gause Tama na surugaa balaki'na tii Yaku'.

29 Bantilkonon-Ku iya'a na ko'omuu koini'i, koo'po tia giigii' iya'a sida, kada' kalu men koiya'a sidamo to'ipi i kuu bo parasaya.

30 Yaku' sianmo sakat biai' morobu soosoodo tii kuu, gause temponamo kotakaanna Ibiliis men pungkuasai dunia kani'i. Kasee i ia sian momoko mambarios wakang-Ku.

31 Giigii' iya'a tio sida kada' dunia minginti'i se' i Yaku' mongkolingu'kon Tama na surugaa ka' mingilimang giigii' upa men ia posuu'kon Tamang-Ku bo limangon-Ku.

Koiya'amo kutung. Mai, kita mae'mo!”

15

Yesus koi pu'una anggur ka' murit-Na koi panga'na

15:1-8

1 Yesus norobumo soosoodo tae-Na, “Yaku'mo a pu'una anggur men tuutuu'na ka' Tamang-Ku a pontombonoi ale'.

2 Giigii' panga'-Ku men sian miwoo' bo
pantasion-Na ka' giigii' panga' men miwoo'
lalapion-Na kada' minturang soosoodo a woo'na.
3 Kuu noloe'mo gause ningilimangmo pisiso'-Ku
men Yaku' bantilkonmo na ko'omuu.
4 Kuu tio poowawa pore tii Yaku' kada' i Yaku'
uga' poowawa pore tii kuu. Koimo panga' sian
sida miwoo' suungna kalu sian motokantang tia
pu'una, koiya'a uga' i kuu sian sida miwoo' kalu i
kuu sian poowawa pore tii Yaku'.
5 Yaku'mo a pu'una anggur, ka' i kuu a panga'na.
Mian men poowawa pore tii Yaku' ka' i Yaku'
poowawa pore tii ia, mbaka' i ia bo miwoo' biai'.
Kalu ime a sian poowawa pore tii Yaku', ia sian
momoko mingilimang upa-upa.
6 Mian men sianta poowawa pore tii Yaku' bo
pantasion koi panga' kada' bi pakangkung. Panga'
men koiya'a bo rimpungon ka' balo'konon na
lalomna apu kada' kotunu.
7 Kalu i kuu poowawa pore tii Yaku' ka' pisiso'-
Ku mambarios noamuu, alaka' pama'ase' na
Tama na surugaa too upa a men kikira'muu. Kalu
koiya'a, pa'ase'muu bo loloikonon.
8 Kalu i kuu miwoo' biai' mbaka' Tamang-Ku
na surugaa pobalaki'on, ka' tia wawaumuu men
koiya'a i kuu mimpipiile'kon se' i kuu tuutuu'
murit-Ku.”

Pisiso' kada' pookolingu'kon
15:9-17

9 “Koi Tama na surugaa mongkolingu'kon i
Yaku', koiya'a uga' i Yaku' mongkolingu'kon i kuu.
Kuu tiodaa tumuo' koi mian men kolingu'konon-
Ku.

10 Kalu i kuu mansalankon posuu'-Ku, kuu
kolingu'konon-Ku, koimo i Yaku' mansalankon
posuu'na Tamang-Ku, mbali' daa i Yaku'
kolingu'konon-Na.
11 Wiwi'na kani'i bantilkonon-Ku na ko'omuu,
kada' kobelesan-Ku sida surionmuu, ka' men ko-
belesanmuu uga' sida sampa.
12 Koi kani'imari a posuu'-Ku: Pookolingu'kon
i kuu tia simbaya'muu, koimo i Yaku'
mongkolingu'kon i kuu.*
13 Sianta isian lingu' men mangalalabii
polingu'na sa'angu' mian men mingkira' lapus
bona bela'na.
14 Kalu i kuu mongololoikon upa men
posuu'konon-Ku, kuumo a bela'-Ku.
15 Kuu sianmo ngaanon-Ku ata', gause ata'
sian minginti'i upa men pintanga' limangonna
tanaasna. Kuu leelo'on-Ku bela' gause giigii' men
Yaku' rongor na Tamang-Ku, Yaku' poko ban-
tilkonmo na ko'omuu.
16 Taasi'po i kuu a men nungururuki i Yaku',
kasee i Yaku' a men nungururuki i kuu, kasi mo-
mosuu' i kuu mae' kada' miwoo' biai', ka' woo'
iya'a sian kobaraba'ian. Mbaka' Tama na surugaa
bo mantarai i kuu upa-upa men pa'ase'onmuu na
Ko'ona mangaan ngaan-Ku.
17 Koi kani'imari a posuu'-Ku na ko'omuu:
Pookolingu'kon i kuu tia simbaya'muu.”

Dunia mangka'idek i Yesus tia murit-Na 15:18-27

---

* **15:12** Yoh. 13:34; 15:17; 1Yoh. 3:23; 2Yoh. 5

18 “Kalu dunia mangka'idek i kuu, inau' se' i
Yaku' noko olukonmo ia ka'idek dunia.
19 Kalu se' i kuu tombonoionna dunia, sabole
i kuu bo kolingu'kononna dunia, gause i ia a
tombono. Kasee i Yaku' noko pungururukimo
i kuu na dunia, mbaka' i kuu taasi'mo dunia a
pontombonoi. Mbali' iya'a, dunia mangka'idek i
kuu.
20 Alaka' inau' a upa men Yaku' poko ban-
tilkonmo na ko'omuu men taeng-Ku', ‘Ata' sianta
mangalalabii tanaasna.’ Kalu i Yaku' talalaison-
namo i raaya'a, kuu uga' bo talalaisonna i raaya'a.
Kalu i raaya'a mongololo' pisiso'-Ku, raaya'a uga'
bo mongololo' pisiso'muu.*
21 Giigii' iya'a bo wawauonna i raaya'a na
ko'omuu, gause i kuu murit-Ku, gause i raaya'a
sian minginti'i i Ia men nomosuu' i Yaku'.
22 Kalu se' i Yaku' sian notaka, ka' sian nam-
bantilkon giigii' iya'a na ko'ona i raaya'a, raaya'a
sian dosana. Kasee koini'i i raaya'a sian sida
minsasapu na dosana.
23 Mian men mangka'idek i Yaku' uga'
mangka'idek Tamang-Ku.
24 Kalu se' na ko'ona i raaya'a i Yaku' sian nan-
gawawau upa-upa men koo'po tia ia toowawau
mian sambana, mbaka' i raaya'a sian dosana.
Maune' koini'i i raaya'a daa nimiile'mo upa men
Yaku' wawaumo, kasee i raaya'a mangaka'ideki i
Yaku' tia uga' Tamang-Ku.
25 Kasee tiodaa koiya'a, kada' sida a men nitulis
na kitap Toratna i raaya'a men koi kani'imari:
‘Raaya'a mangka'idek i yaku' mau sianta bo

* **15:20** Mat. 10:24; Luk. 6:40; Yoh. 13:16

pangka'idekanna.'*
26 Kuu bo taraion-Ku Tutulungi men ringkat na
Tama na surugaa. Tutulungi iya'a a Alus Molinas
ka' i Ia mambantilkon men kana'. Kalu se' i Ia
takamo, Ia bo pompotuutuu' i Yaku'.
27 Ka' i kuu uga' tio mompotuutuu' i Yaku', gause
i kuu noko poopoololo'mo tii Yaku' tumbenapo."

16

Bakitaan na kaparasaya'an
16:1-4a

1 "Giigii' kani'i bantilkonon-Ku na ko'omuu,
kada' i kuu sian mongkokundai i Yaku'.
2 Kuu bo uarkonon na laigan bakitumpuan. Ka'
bo taka a tempona mian men mampapatei i kuu
see i ia munsurikon se' i ia mingilimang men pore
na Alaata'ala.
3 Raaya'a mangawawaukon i kuu koiya'a gause i
raaya'a sianpo ninginti'i Tama na surugaa ka' uga'
sianpo ninginti'i i Yaku'.
4 Kasee koini'i bantilkonon-Ku na ko'omuu a
men koiya'a, kada' kalu takamo a tempona,
inau'onmuu se' men koiya'a Yaku' poko ban-
tilkonmo na ko'omuu."

Palimangonna Alus Molinas
16:4b-15

"Men koi kani'i sianpo Yaku' bantilkon na
ko'omuu tumbenapo gause i Yaku' dauga'
poopooruru' tii kuu.
5 Kasee koini'i Yaku' bo mae' na Ko'ona men
nomosuu' i Yaku', ka' sianta sa'angu'po i kuu men
mimikirawar se' mbaria a rae'an-Ku.

* **15:25** Mzm. 35:19; 69:4

6 Ka' koini'i noamuu nasiongo'mo gause i Yaku'
nambantilkon men koiya'a na ko'omuu.
7 Kasee tuutuu' a men koi kani'imari: Porena
bo ko'omuu, kalu i Yaku' mae'. Gause kalu i Yaku'
sian mae', Tutulungi sian taka na ko'omuu. Kasee
kalu i Yaku' mae', bo posuu'on-Ku i Ia kada' taka
na ko'omuu.
8 Kalu i Ia takamo, bo bantilkonon-Na na dunia
se' upa a tuutuu'na dosa iya'a, ka' upa a men kana',
ka' upa a ukumanna Alaata'ala.
9 Ia bo mambantilkon na dunia se' kalu sian
mamarasaya i Yaku' mase dosaon.
10 Ka' i Ia bo mambantilkon se' i Yaku' a tuu-
tuu'na, gause i Yaku' mae' na Tama na surugaa ka'
i kuu sianmo mimiile i Yaku' soosoodo.
11 Ka' i Ia uga' bo mambantilkon se' Alaata'ala
noko puntumbeimo mungukum, gause Ibiliis
men pungkuasai dunia kani'i ni'ukumimo.

12 Dauga' biai' a men bo bantilkonon-Ku
na ko'omuu, kasee koini'i sianpo pokoonmuu
laboton.
13 Kasee kalu Alus iya'a takamo, Ia bo mam-
bantilkon men kana', ka' mantandan i kuu kada'
minginti'i giigii' men kana'. Ia sian morobu koi
pingkira'-Na, kasee Ia mambantilkon upa men Ia
rongormo, ka' Ia bo mambantilkon na ko'omuu
upa men bo sida na ilio komburi'.
14 Ia bo mompopobalaki' i Yaku', gause upa
men bantilkonon-Na na ko'omuu, laboton-Na na
Ingku'.
15 Giigii' men isian na Tama tombonoion-Ku.
Ya'a mbali' i Yaku' mangaan se' upa men ban-
tilkononna Alus na ko'omuu, Ia labot na Ingku'.”

Kasiongo'an men bo sida kambelesan 16:16-24

16 “Sianmo paraa manau' i kuu sianmo mimiile'
i Yaku', ka' uga', sianmo paraa manau' i kuu bo
mimiile' i Yaku' soosoodo.”

17 Toro pii murit-Na nopoopikirawarimo taena,
“Upa a panduung-Na i Ia mambantilkon na
ko'onta', ‘Sianmo paraa manau' i kuu sianmo
mimiile' i Yaku', ka' uga', sianmo paraa manau'
i kuu bo mimiile' i Yaku' soosoodo?’ Ka' upa
a panduung-Na men tae-Na, ‘Yaku' bo mae' na
Tama?’ ”
18 Raaya'a poopikirawari taena, “Upa aratina,
‘Sianmo paraa manau'?’ Sian inti'ionta se' upa a
men tundunon-Na!”

19 Yesus ninginti'imo se' i raaya'a bo bapiki-
rawar na Ko'ona. Mbaka' tae-Na, “Taeng-Ku'
umba'a, ‘Sianmo paraa manau' i kuu sianmo
mimiile' i Yaku', ka' sianmo paraa manau' i kuu
bo mimiile' i Yaku' soosoodo.’ Ya'a a men piki-
rawaronmuu?
20 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga'
bantilkonon-Ku na ko'omuu se' i kuu bo wiri ka'
tumando', kasee dunia bo kambelesan. Noamuu
bo masiongo' kasee kasiongo'anmuu bo koboliian
sida kambelesan.
21 Kalu se' sa'angu' wiwine boomo
mindompu', ia sabole siasa gause takamo
a tempona i ia munsuri repaan. Kasee
kalu daamo pindompu'kononna a anakna,
kolimbo'kononnamo a repaan men ia suri gause
i ia beles tuu' montookon sa'angu' anak daa
nipindompu'konmo na tano' balaki'.

22 Koiya'a uga' i kuu: Koini'i noamuu ma-
siongo', kasee i Yaku' bo pootuung soosoodo tii
kuu, mbaka' noamuu bo kambelesan. Ka' sianta
sa'angu'po mian men momoko munsurung kam-
belesan iya'a na noamuu.
23 Na ilio iya'a i kuu sianmo mimikirawar upa-
upa na Ingku'. Imamat a men taeng-Ku', ka'
uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' giigii' upa
men pa'ase'onmuu na Tama na surugaa mangaan
ngaan-Ku, sabole taraikonon-Na i kuu.
24 Pataka koini'i i kuu sianpo nama'ase' upa-upa
mangaan ngaan-Ku. Alaka' pama'ase' kada' i kuu
bo mangalabot, ka' kambelesanmuu sida sampa."

Pungurungku'ian dunia
16:25-33

25 "Giigii' kani'i bantilkonon-Ku na ko'omuu tia
timbaani'. Bo taka tempona i Yaku' sianmo batim-
baani', kasee Tama na surugaa bo bantilkonon-Ku
na ko'omuu a men tuutuu'na.
26 Na tempo iya'a i kuu bo mama'ase' upa-upa na
Tama na surugaa mangaan ngaan-Ku. Ka' taasi'
se' tio i Yaku' a men bo puntundunkon na Tama
na surugaa,
27 gause Tama na surugaa mongkolingu'kon
i kuu. Ia mongkolingu'kon i kuu gause i kuu
mongkolingu'kon i Yaku', ka' mamarasaya se' i
Yaku' taka ringkat na Alaata'ala.
28 Tuutuu', Yaku' ringkat na Tama na surugaa,
ka' noko takamo na tano' balaki'. Kasee koini'i
Yaku' mamarereimo tano' balaki' ka' mule'kon na
Tama na surugaa."

29 Kasi murit ni Yesus norobu taena, “Koini'i
Tumpu morobu sian mompopowuni ka' sian ba-
timbaani'.
30 Koini'i kai inti'imo se' Tumpu minginti'i upa
giigii', ka' sianta sakat sa'angu'po mian mimiki-
rawar na Ko'omuu. Mbali' iya'a parasayaonmai
se' i Kuu ringkat na Alaata'ala.”
31 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Koini'i daa
parasayaonmuumo?
32 Inau'! Bo taka a tempona, ka' koini'i uga'
noko takamo, se' i kuu bo bagera-gerap ka' bo
mule'kon na laiganmuu sanda-sanda' mamarerei
i Yaku' pataka somo suung-Ku. Kasee Yaku'
sianta tongko' suung-Ku, gause Tama na surugaa
poopoololo' tii Yaku'.
33 Giigii' kani'i bantilkonon-Ku kada' i kuu mun-
suri koratongan men ringkat na Ingku'. Na dunia
i kuu bo marepa, kasee i kuu bi poonggor, gause
dunia daa Yaku' poko rungku'imo.”

17

Yesus mansambayangkon waka-Na
17:1-5

1 Noko daa norobu koiya'a, Yesus notuman-
gakmo waara'a lealaa ka' nosambayang tae-Na,
“Tama na surugaa, koini'i takamo a tempona.
Pobalaki'mo a Anak-Muu, kada' Anak-Muu uga'
mompopobalaki' i Kuu.
2 Tama na surugaa nantaraimo Anak kuasa
na giigii' mian, kada' Anak mantarai tutuo' men
pore pataka sidutu bona giigii' mian men Kuu
rookonmo na Ko'ona.

3 Kalu mian minginti'i i Kuu, Alaata'ala men
sa'a-sa'angu' ka' men kana', ka' uga' minginti'i i
Yesus Kristus men Kuu posuu', mbaka' koiya'a a
salan kada' daa mantausi tutuo' men pore pataka
sidutu.
4 Yaku' namakabus palimangon men Kuu po-
suu'kon na Ingku' pataka i Kuu sida nipopobalaki'
na tano' balaki' kani'i.
5 Tama! Pobalaki' i Yaku' koini'i kada' sida ru-
muru' tii Kuu ka' montombonoi kobalaki'an men
tombonoion-Ku koo'po tia dunia kani'i nisidakon,
tempo i Yaku' ruru-ruru' tii Kuu.

Yesus mansambayangkon murit-Na
17:6-19

6 Tama na surugaa, Kuu Yaku' popo'inti'ikonmo
na mian men Kuu rookon na Ingku' na dunia
kani'i. Raaya'a tombonoion-Muu ka' Kuu
rookonmo na Ingku'. Raaya'a nongololoikonmo
wurung-Muu.
7 Koini'i ia inti'imo i raaya'a se' giigii' upa men
Kuu rookonmo na Ingku' iya'a norumingkat na
Ko'omuu.
8 Yaku' poko bantilkonmo na ko'ona i raaya'a
a wurung men Kuu tundunkon na Ingku', ka' ia
poko labotmo i raaya'a. Raaya'a ninginti'i se' i
Yaku' tuutuu' ringkat na Tama na surugaa ka'
i raaya'a parasaya se' Tama na surugaa a men
nomosuu' i Yaku'.
9 Yaku' mansambayangkon i raaya'a. Yaku'
sian mansambayangkon mian na dunia men sian
parasaya, kasee bona mian men daa Kuu poko
rookonmo na Ingku', gause i raaya'a tombonoion-
Muu.

10 Giigii' men tombonoion-Ku uga' tombonoion-
Muu, ka' giigii' men tombonoion-Muu
uga' tombonoion-Ku. Raaya'amo a men
nimpipiile'kon kobalaki'an-Ku.
11 Koini'i i Yaku' takamo na Ko'omuu, Tama
na surugaa. Yaku' sianmo dumodongo na
dunia, kasee i raaya'a dauga'na na dunia. Tama
na surugaa men molinas! Dagai i raaya'a
mimpu'u na kuasana ngaan-Muu, ngaan men
Kuu poko rookonmo na Ingku', kada' i raaya'a
sida poowawa pore koi Tama na surugaa tii Yaku'
uga' poowawa pore.
12 Tempo i Yaku' dauga' ruru-ruru' tii raaya'a i
Yaku' nandagaimo i raaya'a mimpu'u na kuasana
ngaan-Muu Tama na surugaa, ngaan-Muu men
Kuu rookonmo na Ingku'. Yaku' nandagaimo
i raaya'a ka' sianta sa'angu'po i raaya'a men
malalap, saliwakon i ia men nipokongaanmo men
bo silaka' kada' sida a upa men nitulismo na Alki-
taap.
13 Koini'i i Yaku' taka na Tama na surugaa. Gi-
igii' sambayang-Ku kani'i tundunon-Ku na tempo
i Yaku' dauga' na dunia kada' i raaya'a tuutuu'
munsuri kobelesan-Ku na wakana i raaya'a.
14 Yaku' nambantilkonmo wurung-Muu Tama
na surugaa na ko'ona i raaya'a, ka' mian na dunia
mangka'idek i raaya'a, gause i raaya'a taasi' mian
na dunia a tombono, koikoimo i Yaku' uga' taasi'
mian na dunia a tombono.
15 Yaku' sian mama'ase' kada' i raaya'a dolo'on-
Muu na dunia kani'i, kasee i Yaku' mama'ase'
kada' i Kuu Tama na surugaa mandagai i raaya'a
dako' i raaya'a singaonna upa men ba'idek.

16 Koikoimo i Yaku' taasi' mian na dunia a
tombono, raaya'a uga' taasi' mian na dunia a
tombono.
17 Sidakon molinas i raaya'a tia upa men kana'.
Wurung-Muu daa kana'.
18 Koi Tama na surugaa nomosuu' i Yaku' mae'
na mian na dunia, koiya'a uga' i Yaku' nomosuu' i
raaya'a mae' na mian na dunia.
19 Kada' bo kaparaluuanna i raaya'a, Yaku' mon-
gorookon wakang-Ku men tongko' bo Ko'omuu,
kada' i raaya'a uga' sida tongko' bo Ko'omuu koi
men tuutuu'na.

Yesus mansambayangkon mian men bo parasaya
17:20-26

20 Yaku' taasi' tongko' mansambayangkon i
raaya'a kani'i. Kasee i Yaku' uga' mansam-
bayangkon mian men bo parasaya na Ingku'
gause tundunanna i raaya'a mompotuutuu' i
Yaku'.
21 Yaku' mama'ase' na Ko'omuu Tama na su-
rugaa kada' i raaya'a giigii' poowawa pore, koi
Tama na surugaa poowawa pore tii Yaku' ka' i
Yaku' poowawa pore tia Tama na surugaa. Su-
lano i raaya'a sida poowawa pore tii Kita kada'
inti'ionna mian na dunia se' Tama na surugaa a
men nomosuu' i Yaku'.
22 Yaku' nompobalaki'mo i raaya'a koi men Kuu
wawaumo Tama na surugaa na Ingku', kada' i
raaya'a poowawa pore koi i Kita uga' poowawa
pore.
23 Yaku' poowawa pore tii raaya'a, ka' Tama na
surugaa poowawa pore tii Yaku'. Kalu i raaya'a tu-
utuu' sida poowawa pore, mbaka' inti'ionna mian

na dunia se' Tama na surugaa a men nomosuu'
i Yaku' ka' inti'ionna mian na dunia se' Tama na
surugaa molingu'kon i raaya'a men parasaya koi i
Kuu uga' molingu'kon i Yaku'.
24 Tama na surugaa, Yaku' mingkira' sulano i
raaya'a men Kuu rookonmo na Ingku' sida ruru-
ruru' tii Yaku' mau mbaana i Yaku', kada' i raaya'a
mimiile' kobalaki'an-Ku. Kobalaki'an-Ku iya'a
Kuu rookon na Ingku', gause i Kuu molingu'kon i
Yaku' koo'po tia dunia kani'i nisidakon.
25 Tama na surugaa men maloos! Mau mune'
mian na dunia sian minginti'i i Kuu, kasee i Yaku'
minginti'i i Kuu; ka' mian karaani'i ninginti'i se'
Tama na surugaa a men nomosuu' i Yaku'.
26 Yaku' nompopo'inti'ikonmo ngaan-Muu na
ko'ona i raaya'a, ka' men koiya'a sinampang
wawauon-Ku, kada' polingu'na Tama na surugaa
na Ingku' sinampang uga' isian na noana i raaya'a,
ka' kada' i Yaku' poowawa pore tii raaya'a.”

18

Yesus nirakop ka' niwawa ni Hanas
18:1-14
(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53)

1 Noko daa i Yesus nosambayang koiya'a, Ia
tia murit-Na no'umuarmo na kota Yerusalem ka'
nomae' na sambotakna weerkauna Kidron. Na
tampat iya'a isian sa'angu' taman, ka' i Yesus tia
murit-Na ninsoopmo na taman iya'a.
2 Yudas men bo mongorookon i Yesus, ninginti'i
tampat iya'a gause i Yesus dele pootatakai indo'o
tia murit-Na.

3 Mbaka' i Yudas nomae'mo na tampat iya'a
ka' nangawawa sa'angu' pasukan surudadu tia
toro pii dadagai Laiganna Alaata'ala men ia po-
suu' tanaasna imam tia mian Farisi. Raaya'a po-
towawa lantera', panso ka' pakakas bo poopapate.
4 Yesus ninginti'imo giigii' men bo sida na
Ko'ona, mbaka' Ia nangkarani'mo i raaya'a ka'
nimikirawari tae-Na, “Ime a sarakonmuu?”

5 Ia simbati i raaya'a taena, “Yesus samba
Nazaret.”

Taeni Yesus, “Yaku'mo i Ia.”

Yudas men ba'idek a noana ni Yesus uga' indo'o
potokerer tii raaya'a.
6 Tempo i Yesus nambantilkon na ko'ona i
raaya'a se', “Yaku'mo i Ia,” raaya'a giigii' no-
sumusungkele'mo ka' tinombabas.
7 Yesus nimikirawarimo i raaya'a soosoodo tae-
Na, “Ime a sarakonmuu?”

Ia simbati i raaya'a taena, “Yesus samba
Nazaret.”
8 Taeni Yesus, “Yaku' bantilkonmo se' i Yaku'mo i
Ia. Ka' kalu se' tuutuu' i Yaku' a men sarakonmuu,
patalai a mian karaani'i mae'.”
9 (Wurung ni Yesus men koiya'a a ninsidakon
upa men Ia poko ngaanmo men tae-Na, “Tama na
surugaa! Giigii' mian men Kuu poko rookonmo na
Ingku', sianta men lapus.”)

10 Simon Petrus men nangawawa bakoko' num-
bubutmo bakoko'na kasi nontotok sa'angu' mian
men ata'na Imam Moola' tamban kinopantas
a tilingana men uanan. Ngaanna mian men
kinopantas a tilingana iya'a i Malkhus.

11 Mbaka' i Yesus norobumo ni Petrus tae-
Na, “Soopkon a bakoko'om na guma'na! Pin-
giti'iim se' sian pokoon-Ku a munsuri repaan men
rookononna Tama na surugaa na Ingku'?”*
12 Mbaka' surudadu tia tanaasna ka' dadagai
men ia posuu' samba Yahudi nangarakopmo i
Yesus ka' nengkea'.
13 Tumbena i raaya'a nangawawa i Yesus mae'
ni Hanas, monian ni Kayafas men moro'one.
Kayafas a men Imam Moola' na taun iya'a.
14 Ka' i ia a men nambantili moomoola'na
Yahudi se' mbulokon sa'angu' mian lapus bona
giigii' mian.*

Petrus ninsasapu ni Yesus
18:15-18
(Mat. 26:69-70; Mrk. 14:66-68; Luk. 22:55-57)

15 Simon Petrus ka' sa'angu' murit men sam-
banaan nongololo' i Yesus. Sa'angu' murit iya'a
poo'inti'i tia Imam Moola', mbali' iya'a ia sida nin-
soop tii Yesus na tolodona laiganna Imam Moola',
16 kasee i Petrus dauga' inde'e mempeperai na
liwana beebeel soopan. Mbaka' sa'angu' murit
ni Yesus men poo'inti'i tia Imam Moola' mae'
no'umuar ka' norobu tia ata' wiwine men manda-
gai soopan kasi nangawawa i Petrus minsoop na
lalomna.
17 Ata' wiwine men mandagai soopan iya'a
norobumo ni Petrus taena, “Koo taasi' uga' ton-
soop muritna mian kale'e?”
Ia simbati i Petrus taena, “Taasi'.”

---

* **18:11** Mat. 26:39; Mrk. 14:36; Luk. 22:42 * **18:14** Yoh. 11:49-50

18 Malom iya'a memel tuu' a lealaa, mbali' iya'a
papalimang tia dadagai Laiganna Alaata'ala na-
matu'umo apu ka' ninguru iraando'o. Petrus nun-
tuu'imo i raaya'a ka' ninguru tii raaya'a.

Imam Moola' nimikirawari i Yesus
18:19-24
(Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Luk. 22:66-71)

19 Imam Moola' nimikirawar ni Yesus murit-Na
ka' pisiso'-Na.
20 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Yaku' sinampang
morobu na aropna mian biai' ka' sianta wuni-
wuni. Yaku' sinampang mimisiso' mian na laigan
bakitumpuan ka' na Laiganna Alaata'ala na tam-
pat men malia' pootatakaianna samba Yahudi.
Yaku' sianpo nontoo bantilkon upa-upa na mian
biai' men wuni-wuni.
21 Nongko'upa se' i kuu mimikirawari i Yaku'?
Pikirawar na ko'ona i raaya'a men nomoron-
gormo i Yaku' mimisiso'. Sabole inti'ionna i
raaya'a se' upa a men Yaku' wawau.”
22 Sarataa i Yesus norobu koiya'a, sa'angu' dada-
gai men indo'o nangarapa'mo i Yesus ka' norobu
taena, “Koiya'a pinsimbatiim Imam Moola'!”
23 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Kalu i Yaku'
muntundun upa men sala', bantilkon ka'ita too
upa a men sala'! Kasee kalu men Yaku' tundun
kani'i kana', kadai se' i kuu mangarapa' i Yaku'?”
24 Kasi Hanas nomosuu' mian mangawawa i
Yesus men nikea' a limana mae' ni Kayafas, men
Imam Moola'.

Petrus ninsasapu ni Yesus soosoodo
18:25-27
(Mat. 26:71-75; Mrk. 14:69-72; Luk. 22:58-62)

25 Simon Petrus dauga'na indo'o kere-kerer
minguru. Taena mian men iraando'o, “Koo uga'
tonsoop murit-Na, taasi'?”

26 Kasee i Petrus ninsasapu taena, “Taasi'!”

Sa'angu' ata'na Imam Moola' men
poto'utusanna mian men ia pantas i Petrus
a tilingana norobu taena, “Taasi' uga' i yaku'
nimiile' i koo na taman iya'a poopoolo' tii Ia?”

27 Kasi i Petrus ninsasapu soosoodo. Ka' noko
daa koiya'a siok nuntuturuu'mo.

Yesus niwawa mae' ni Pilatus
18:28-38a
(Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Luk. 23:1-5)

28 Ma'ulo-ulop tuu' i raaya'a nangawawamo
i Yesus ringkat na laigan ni Kayafas mae' na
laiganna gubernuur. Samba Yahudi sian ninsoop
na laiganna gubernuur iya'a, dako' mangawawau
men doso na waka koi men taena agamana, gause
i raaya'a bo kumaan Paska.

29 Mbali' iya'a i Pilatus no'umuarmo nangaropi i
raaya'a ka' nimikirawar taena, “Upa mbali' a men
raitkononmuu na mian kani'i?”

30 Taena i raaya'a, “Kalu se' i Ia sian ba'idek
a gau'na, kai sian mangawawa i Ia ka'ita na
ko'omuu.”

31 Taena i Pilatus, “Alaka' wawa i Ia ka' ukumi
koi Ukum Toratmuu!”

Kasee taena samba Yahudi, “Kai sian sida
mungukum mian tia ukuman pate.”

32 (Nosida men koiya'a kada' sida a men ia poko
ngaanmo i Yesus muntundun lalapus-Na.)*

33 Pilatus ninsoopmo soosoodo na laiganna gu-
bernuur ka' nengeleelo' i Yesus, kasi nimikirawar
taena, “Koomo a tomundo'na lipu' Yahudi?”

34 Ia simbati i Yesus taena, “Too daa men kuu
pikirawar kanooro'o no'umuar na noamuu su-
ungmuu kabai se' isian mian sambana men nun-
tundun i Yaku' na ko'omuu?”

35 Taeni Pilatus taena, “Yaku' mbali' se' samba
Yahudi? Men nongorookon i Koo na ingku' mase
lipu'um tia tanaasna imam. Upa a men Koo
wawau?”

36 Ia simbati i Yesus taena, “Batomundo'an-Ku
taasi' na dunia kani'i. Kalu se' batomundo'an-
Ku na dunia kani'i, sabole mian-Ku mariwuku
muntulungkon i Yaku' kada' sian rookonon na
moomoola'na Yahudi. Kasee batomundo'an-Ku
taasi' na dunia kani'i!”

37 Mbaka' taeni Pilatus, “Kalu koiya'a, Koo to-
mundo'?”

Ia simbati i Yesus taena, “Kuu mangaan se' i
Yaku' kani'i tomundo'. Gause bo pontomundo'i
iya'a mbali' i Yaku' nongamea' ka' notaka na tano'
balaki' kani'i kada' yaku' sida mambantilkon upa
men kana'. Mian men mingkira' upa men kana', ia
momorongori i Yaku'.”

38 Taena i Pilatus, “Upa iya'a men kana'?”

---

* **18:32** muntundun lalapus-Na: Yesus nipapatei koi ukumna samba Roma mansaliipkon mian, taasi' koi ukumna samba Yahudi mangalapak mian. Piile' Yoh. 12:32-33 ka' Mat. 20:18-19.

Yesus ukumon pate
18:38b-19:16a
(Mat. 27:15-31; Mrk. 15:6-20; Luk. 23:13-25)

Kasi i Pilatus no'umuar soosoodo na tampat pungukumian ka' norobu na samba Yahudi taena, "Yaku' sian nantausi sa'angu'po sala'-Na.
39 Kasee men dele na ko'omuu, yaku' mansanda' munguarkon sa'angu' mian na tarungkuan na ilio ramean Paska. Too daa i kuu mingkira' kalu i yaku' munguarkon tomundo'na samba Yahudi bo ko'omuu?"
40 Raaya'a nangkakaro'mo ninsimbati taena i raaya'a, "Sian! Alia i Ia, kasee i Barabas!" (Barabas sa'angu' mian men puraga.)

19

1 Kasi i Pilatus nondolo' i Yesus ka' nomosuu' mian membebot i Ia tia sambook.
2 Surudadu nanganam sa'angu' likok ruri' ni-wawau koi mahkota ka' nunsulon na takala' ni Yesus. Raaya'a uga' nimpisokimo i Ia tia juba kakamumu'.
3 Kasi i raaya'a nuntuu'i i Ia ka' norobu taena, "Tabea', oo tomundo' na lipu' Yahudi!" Kasi ia papagi i raaya'a a ro'up-Na.
4 Noko daa iya'a ai Pilatus no'umuarmo soosoodo ka' norobu na mian biai' taena, "Piile'! Yaku' nunguarkon i Ia, mimpipiile'kon na ko'omuu kada' inti'ionmuu se' i yaku' sianta nantausi sa'angu'po sala'-Na."
5 Mbaka' i Yesus no'umuarmo, niposapeo'i ruri' ka' nojuba kakamumu'. Kasi i Pilatus norobu na ko'ona i raaya'a taena, "Piile' a mian kanono'."

6 Sarataa tanaasna imam tari dadagai nimiile'
i Yesus, raaya'a nangkakaro'mo taena, “Saliip-
konmo a mian kanono'! Saliipkonmo a mian
kanono'!”
Mbaka' norobumo i Pilatus na ko'ona i raaya'a
taena, “Alaka' wawa i Ia ka' saliipkon kuu-kuuna,
gause i yaku' sianta nantausi sa'angu'po sala'-Na.”
7 Ia simbati samba Yahudi taena, “Mon-
gololoikon koi men na ukummai, Ia tio ukumon
pate gause i Ia mangaan se' waka-Na Anakna
Alaata'ala.”
8 Sarataa i Pilatus nongorongor i raaya'a norobu
koiya'a, ia nokanturanganmo a takutna.
9 Mbaka' ia ninsoopmo soosoodo na lalomna
laiganna gubernuur, ka' sarataa i Yesus nisoop-
kon, Pilatus nimikirawarimo i Ia taena, “Koo
ringkat aana?”
Kasee i Yesus sian ninsimbati.
10 Mbaka' i Pilatus norobumo soosoodo taena,
“Koo bude' morobu tii yaku'? Kada' bo inti'ioon,
yaku' kuasaan bo munguarkon i Koo ka' kuasaan
mansaliipkon i Koo!”
11 Ia simbati i Yesus taena, “Kalu Alaata'ala
sian nantarai kuasa iya'a na ko'omuu, sabole i
kuu sianta kuasaan na Ingku'. Mbali' iya'a, men
balaki'na dosana tii kuu mase mian men non-
gorookon i Yaku' na ko'omuu.”
12 Sarataa i Pilatus nongorongor iya'a, ia
nomoosarakmo bo munguarkon i Yesus. Kasee
samba Yahudi mangkakaro' taena, “Kalu i Tuan
munguarkon i Ia, Tuan taasi'po bela' ni Kaisar!*

* **19:12** Kaisar: Pantanaasi giigii' tomundo' na Roma ngaanon Kaisar.

Mian men mangaan se' wakana tomundo', ia
mian men sian pooka'amat tii Kaisar!”
13 Tempo i Pilatus nongorongor wurung men
koiya'a, ia nangawawamo i Yesus umuar, kasi
ia no'umoruang na oruangan pungukumian na
tampat men ngaanion Dasar Watu. (Na wurung
Ibrani ngaanna Gabata.)
14 Tempo iya'a toro jaam duablaas tanga'iloa',
ka' koi liilana ilio ramean Paska. Pilatus
norobumo na samba Yahudi taena, “Ni'imo a
tomundo'muu!”
15 Mbaka' nangkakaro'mo i raaya'a taena, “Pap-
atei i Ia! Papatei i Ia! Saliipkon a mian kanono'!”
Pilatus nimikirawarmo taena, “Tio
saliipkononku mbali' a tomundo'muu?”
Ia simbati tanaasna imam taena, “To-
mundo'mai tongko' Kaisar, sianta sambanaan!”
16 Mbaka' i Pilatus nongorookonmo i Yesus na
ko'ona i raaya'a bo saliipkonon.

Yesus nisaliipkon
19:16b-27
(Mat. 27:32-34; Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43)

Raaya'a nangawawamo i Yesus.
17 Yesus no'umuarmo pasa-pasa'an saliip-Na
mae' na tampat men ngaanon Lamasna Takala'.
(Na wurung Ibrani ngaanna Golgota.)
18 Inda'a Ia nisaliipkon. Isian uga' rua' mian
nisaliipkon singkat tii Ia, sa'angu' mian paraas
kauri', sa'angu' mian paraas uanan ka' i Yesus na
ola'na.
19 Na saliip ni Yesus i Pilatus nomosuu' ma-
makana' tulisan men koi kani'imari: YESUS SAMBA
NAZARET, TOMUNDO'NA LIPU' YAHUDI.

20 Biai' a samba Yahudi mambasa tulisan iya'a,
gause tampat men nansaliipkonan i Yesus sian
oloa na kota. Tulisan iya'a na wurung Ibrani,
wurung Latin ka' wurung Yunani.
21 Tanaasna imam norobu ni Pilatus taena,
“Alia muntulis ‘Tomundo'na samba Yahudi’ kasee
alaka' tulis, ‘Mian kani'i nangaan, Yaku' To-
mundo'na samba Yahudi.’ ”
22 Kasee ia simbati i Pilatus taena, “Men yaku'
poko tulismo sianmo kosapuian.”
23 Sarataa surudadu nansaliipkon i Yesus,
raaya'a nangalamo pakean-Na. Pakean iya'a
ni'obos paat, sanda-sanda' nandapot sangobosan.
Raaya'a uga' nangala jubana. Juba iya'a koi toik
saleak muntumbei nda'ana taka ro'ona, sianta
kautanna.
24 Mbali' iya'a, raaya'a nopootunduniimo sim-
baya'na taena, “Alia i kita mongobos juba kaya'a
men tongko' toro samberakan. Mai kita undia
kada' inti'ion too ime a men mandapot.” Men
koiya'a nosida kada' sida a upa men ningaan na
Alkitaap taena,
“Raaya'a mongobo-obos pakean-Ku,
ka' mungundi jubang-Ku.”*
Ka' uga' surudadu iya'a nangawawau men koiya'a.
25 Karani' saliip ni Yesus isian sina-Na, ka' isian
sa'angu' wiwine men utusna sina-Na, ka' i Maria
boroki' ni Klopas, ka' i Maria Magdalena potok-
erer.
26 Sarataa i Yesus nimiile' sina-Na ka' murit-
Na men kolingu'-Na potokerer karani' i Ia, Ia
norobumo na sina-Na tae-Na, “Mama, nono' a
anakmuu.”

---

* **19:24** Mzm. 22:19

27 Kasi i Yesus norobu na murit-Na iya'a tae-
Na, “Nono' a sinaam.” Supupo iya'a sina ni Yesus
nodumodongomo na laiganna murit iya'a.

Nolapusan ni Yesus
19:28-30
(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49)

28 Yesus ninginti'i se' giigii' noko daamo, ka'
kada' sida a upa men nitulismo na Alkitaap,
mbaka' Ia norobumo tae-Na, “Yaku' moro'u.”*
29 Indo'o isian sa'angu' mangko' men buke'
tia anggur makarang. Mbaka' i raaya'a non-
goromkonmo garanggan mongura' na anggur
men makarang ka' potoor na kau hisop itiu'
sangkolong, kasi nondoekon paraas nganga' ni
Yesus.
30 Noko daa i Yesus nonsosop anggur makarang
iya'a, ia norobumo taena, “Daa pupulmo.”
Kasi Ia nuntutuku'kon takala'-Na ka' nolapus.

Yesus ni'usuk
19:31-37

31 Ilio iya'a batoropotan ilio Sabat men ramean
balaki'. Gause moomoola'na Yahudi bude' biibii
iya'a poto ndoeng na saliip na ilio Sabat, mbaka'
notakamo i raaya'a ni Pilatus ka' mama'ase' na
ko'ona kada' saratna i raaya'a pato'on ka' biibiina
taro'konon.
32 Mbaka' surudadu ni Pilatus nomae'mo ka'
nongolukoni namato' saratna mian rua' ira men
nisaliipkon singkat tii Yesus.
33 Sarataa i raaya'a notaka inde'e ni Yesus, ia
piile' i raaya'a noko lapusmo. Mbaka' i raaya'a
sianmo namato' saratna.

---

* **19:28** Mzm. 22:16; 69:22

34 Kasee isian sa'angu' surudadu nungusuk i
Yesus tia kalait paraas rusuk-Na pataka liuliu
no'umuar a rara' tia weer.
35 Mian men nimiile' upa men nosida iya'a, iamo
a men nuntundunkon kani'i kada' i kuu uga' ma-
marasaya. Upa men ia tundunkon iya'a tuutuu'
ka' inti'ionna se' upa men bantilkonna iya'a kana'.
36 Men koiya'a nosida kada' sida a men nitulis na
Alkitaap taena, "Sianta sa'angu'po a wukuna men
bo pato'on."*
37 Na Alkitaap uga' isian nitulis taena, "Raaya'a
bo mengelelengea' i Ia men ia poko usukmo."*

Yesus nitanom
19:38-42
(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56)

38 Noko daa iya'a, Yusuf samba Arimatea
nama'ase' ni Pilatus mangala biibii ni Yesus.
(Yusuf iya'a murit ni Yesus kasee wuni-wuni
gause layaonkon moomoola'na Yahudi.) Pilatus
nomoturang i ia, mbaka' ia nomae'mo nangala
biibii ni Yesus.
39 Nikodemus men mbaripian isian notaka
ni Yesus tempo malom, uga' nomae' tii Yusuf.
Nikodemus nangawawa mina' muur men nilauk
tia mina' gaharu, wiwi'namo toro tolumpulo' kilo
a kobiai'na.*
40 Raaya'a rua' ira nangalamo biibii ni Yesus
ka' nambalun tia toik pobalun ka' nintimbu'i tia
minamina' iya'a mongololo' koi adatna samba
Yahudi kalu mantanom biibii.

---

* **19:36** Kel. 12:46; Bil. 9:12; Mzm. 34:2 * **19:37** Za. 12:10; Why. 1:7 * **19:39** Yoh. 3:1-2

41 Karani' tampat men nansaliipkonan i Yesus
isian sa'angu' taman. Na taman iya'a isian
baleanan u'uru men sianpo nipokelaii biibii.
42 Gause ilio iya'a batoropotianna samba
Yahudi bona ilio Sabat, ka' baleanan iya'a daa
karani', mbaka' i raaya'a nomokelamo biibii ni
Yesus inde'e.

20

Baleanan ni Yesus men nolensemo
20:1-10
(Mat. 28:1-8; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12)

1 Na ilio tumbena minggu iya'a, ma'ulo-ulop
tuu' men dauga'na pintung, Maria Magdalena no-
mae'mo na baleanan ni Yesus. Ia piile' a watu men
nongompodi baleanan iya'a notonsaalmo.
2 Mbaka' i ia notumetende'mo mae' nansarak i
Simon Petrus ka' murit men kolingu' ni Yesus ka'
nambantilkon na ko'ona i raaya'a taena, “Biibiina
Tumpu ia alamo mian na baleanan-Na ka' sian kai
inti'i se' aana a nomokelaan.”
3 Kasi i Petrus tia murit men kolingu' ni Yesus
iya'a nomae' na baleanan.
4 Raaya'a rua' ira notumetende'mo, kasee murit
men sa'angu'na iya'a ma'agorna tii Petrus mbaka'
ia olukon notaka na baleanan.
5 Ia no'uminsoo' na lalomna baleanan ka' non-
toa'i toik pobalun biibii indo'o kela-kela, kasee ia
sian ninsoop.
6 Simon Petrus notakamo nuntuntuni i ia kasi
liuliu ninsoop na baleanan iya'a. Ia nimiile' toik
pobalun indo'o kela-kela,
7 ka' toik men isian na takala' ni Yesus sianta
isian beebeel toik pobalun biibii iya'a, kasee na

tampat sambanaan paraas soripi'na ka' nokolu-
lunmo.
8 Kasi murit men olukon notaka iya'a uga' nin-
soopmo ka' nimiile' ka' namarasaya.
9 (Pataka tempo iya'a i raaya'a sianpo ninginti'i
upa men nitulis na Alkitaap se' Ia tio tumuo'
soosoodo moko daa lapus.)
10 Noko daa iya'a rua' murit ni Yesus iya'a no-
mule'konmo.

Yesus nintipiile' ni Maria Magdalena 20:11-18 (Mat. 28:9-10; Mrk. 16:9-11)

11 Kasee i Maria Magdalena nokumekerer na
soripi'na baleanan iya'a ka' nowiri. Pintanga'
wiri, ia no'uminsoo' na lalomna baleanan,
12 kasi nimiile' rurua' malaa'ikat nopakean
bubulak. Raaya'a no'umoruang na tampat men
nomokelaan biibii ni Yesus, men sa'angu' paraas
takala' ka' men sa'angu'na paraas sarat.
13 Malaa'ikat iya'a nimikirawarmo taena, “Ibu,
nongko'upa i kuu se' wiri?”

Ia simbati i Maria taena, “Biibiina Tumpungku
ia alamo mian ka' sianta yaku' inti'i se' aana
nomokelaan.”
14 Noko daa norobu koiya'a, ia nolumingamo
paraas tokurungna. Ia nimiile' isian i Yesus kere-
kerer indo'o, kasee ia sian ninginti'i se' i Yesus
iya'a.
15 Taeni Yesus, “Ibu, kadai se' wiri? Ime a
sarakoon?”

Maria mansarui se' mian iya'a papalimang na
taman, mbaka' ia norobumo taena, “Tuan, kalu se'

i kuu a men ningilimba' i Ia, bantilkon na ingku'
too aana nomokelaanmuu i Ia kada' dolo'onku."
16 Taeni Yesus, "Maria!"

Maria ningilingamo i Yesus kasi norobu na wu-
rung Ibrani taena, "Rabuni!" (Aratina, Guru.)

17 Taeni Yesus, "Alia mingintoni ka'
mantaankon i Yaku', gause i Yaku' koo'po nomae'
waara'a na Tamang-Ku na surugaa. Kasee rae'
na poto'utusan-Ku ka' bantilkon na ko'ona i
raaya'a se' koini'i Yaku' waara'amo na Tamang-
Ku men Tamamuu, Alaata'alang-Ku ka' uga'
Alaata'alamuu."
18 Mbaka' i Maria Magdalena nomae'mo nam-
bantilkon na murit ni Yesus se' i ia nimiile'mo
Tumpu ka' nambantilkon se' Tumpu a men nam-
bantilkon giigii' iya'a na ko'ona.

Yesus nintipiile' na murit-Na
20:19-23
(Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49)

19 Sarataa nomalommo, na ilio tumbena
minggu iya'a, murit ni Yesus nobarimpungmo
na sa'angu' laigan ka' giigii' soopan nisupat, gause
i raaya'a layaonkon moomoola'na Yahudi. Ola-
olan i Yesus notaka ka' nokumekerer na tanga'na
i raaya'a ka' norobu taena, "Sulano bi ratong a
tutuo'muu!"
20 Noko daa norobu koiya'a, Ia nimpipi-
ile'konmo lima-Na tia rusuk-Na na ko'ona
i raaya'a. Sarataa nimiile' Tumpu, raaya'a
nobelesmo.
21 Kasi i Yesus norobu na ko'ona i raaya'a
soosoodo taena, "Sulano bi ratong a tutuo'muu.

Yaku' ia posuu' Tama na surugaa, koiya'a uga' i
Yaku' momosuu' i kuu."*
22 Kasi Ia nunduupi i raaya'a ka' norobu taena,
"Laboti a Alus Molinas.
23 Kalu i kuu mangampuni dosana mian, dosana
uga' ampunionna Alaata'ala. Ka' kalu i kuu sian
mangampuni dosana mian, Alaata'ala uga' sian
mangampuni dosana mian iya'a."*

Yesus tii Tomas
20:24-29

24 Kasee i Tomas men malia' ngaanon Rapi' ton-
soop sompulo' rua' murit ni Yesus, sian nobarim-
pung tia samba-sambana tempo i Yesus notaka.
25 Mbaka' murit ni Yesus men sambana
norobumo ni Tomas taena, "Kai nimiile'mo
Tumpu!"
Kasee ia simbati i Tomas taena, "Kalu i yaku'
sianpo nimiile' salanna paku' men na lima-Na ka'
momokela rangkumku na bela men namaku'an
iya'a, ka' sianpo mongkoyong belana rusuk-Na,
mau koi upa yaku' sianta mamarasaya."
26 Sarataa kowalu'na ilio, murit ni Yesus
nopootatakaimo soosoodo na tampat iya'a, ka' i
Tomas isian uga' tii raaya'a. Maune' giigii' soopan
nisupat, kasee i Yesus notaka ka' nokumekerer
na tanga-tanga'na i raaya'a kasi norobu tae-Na,
"Tabea' na ko'omuu."
27 Kasi i Yesus norobu ni Tomas tae-Na, "Pi-
ile' a limang-Ku ka' pokela a rangkuum ka'ita,
soorkon a limaam ka' koyong a belana rusuk-
Ku ka' aliamomo' i koo sian mamarasaya, kasee
parasayamo!"

---

* **20:21** Mat. 28:18-19; Mrk. 16:15-16 * **20:23** Mat. 16:19; 18:18

28 Ia simbati i Tomas taena, “Tumpungku ka'
Alaata'alangku!”
29 Taeni Yesus, “Gause i koo daa nimiile'mo i
Yaku' mbaka' i koo noparasayamo. Barakaatan
a mian men sian mimiile' i Yaku' kasee daa uga'
mamarasaya.”

Panduungna kitap kani'i
20:30-31

30 Dauga' biai' soosoodo a upa kosamba' men ia
wawau i Yesus piipiile' murit-Na men sian nitulis
na kitap kani'i.
31 Kasee giigii' men na kitap kani'i nitulis kada'
i kuu mamarasaya se' i Yesus iya'a a Tomundo'
Pansalamatkon, Anakna Alaata'ala, ka' gause i
kuu parasaya na Ko'ona, kuu mantausi tutuo' men
pore pataka sidutu.

21

Yesus nintipiile' na murit-Na na soripi'na Danau Tiberias
21:1-14

1 Sarataa iya'a, Yesus dauga'na pensan soosoodo
nintipiile' na murit-Na na Danau Tiberias. Koi
kani'imari a tundunanna.
2 Sa'angu' tempo, pintanga' barimpung a ari
Simon Petrus, Tomas men ngaanon uga' i Rapi',
Natanael samba Kana men na Galilea, anak ni
Zebedeus, ka' rua' murit ni Yesus men sambana,
3 Taeni Simon Petrus, “Yaku' mae' mumuka'
susum.”
Ia simbati i raaya'a taena, “Kai lumolo'!” Mbaka'
i raaya'a nolumakitmo na duangan. Kasee na

sanondom iya'a, sianta upa men ia dapot i raaya'a.*

4 Sarataa ilio muntumbeimo bete', Yesus nokumekerermo na poso'oleon, kasee i raaya'a sian ninginti'i se' i Yesus itu'u.

5 Yesus norobumo na ko'ona i raaya'a taena, “Oo anak-Ku! Kuu daa susuman?”

Ia simbati i raaya'a taena, “Sian.”

6 Taeni Yesus, “Tuong a puka'muu paraas uananna duangan, mbaka' i kuu bo moko'ule'.” Kasi i raaya'a nuntuong puka' iya'a, ka' puka' iya'a tamban sianmo ia poko i raaya'a nibubut gause biai' tuu' a susum nokana'.*

7 Murit men kolingu' ni Yesus norobu ni Petrus taena, “Tumpu mba'a itu'u!” Sarataa i Simon ninginti'i se' i Yesus itu'u, ia nimisokmo bokukumna (gause ia sian nobokukum), kasi notumumbur na danau.

8 Murit men sambana nuntuntunimo waatu'u lumobos tia duangan gause daa sian oloa na katano'an, tongko' toro sa'atu meter, ka' bantabantang iya'a, raaya'a uga' mumbubut puka'na men biai' tuu' susumna.

9 Sarataa notolobos, raaya'a nimiile' isian wara' men na wawona isian susum tia roti.

10 Yesus norobumo na ko'ona i raaya'a tae-Na, “Ala ka' pangawawa le'emari susum toro pii men baasi kuu puka'.”

11 Simon Petrus nasawe'mo na duangan kasi numbubut puka'na mae' paraas katano'an. Puka' iya'a buke' tia susum moola'. Wiwi'namo sa'atu

---

* **21:3** Luk. 5:5 * **21:6** Luk. 5:6

limampulo' ka' totolu' susum. Ka' maune' biai'
koiya'a, puka'na sian kino berak.
12 Yesus norobumo na ko'ona i raaya'a taena,
“Mai mongkorowi.” Sianta sa'angu'po murit-
Na men momoko mimikirawar se', “Ime i Kuu?”
gause i raaya'a ninginti'i se' i Ia Tumpu.
13 Kasi i Yesus nangkarani' i raaya'a, ka' nangala
roti iya'a ka' nongoboskon na ko'ona i raaya'a.
Koiya'a uga' tia susum iya'a.
14 Ni'imo a koporotoluna i Yesus nintipiile' na
murit-Na supu i Ia nipotuo'i noko daa lapus.

Yesus tii Petrus
21:15-19

15 Noko daa i raaya'a nongkorowi, Yesus
norobumo ni Simon Petrus tae-Na, “Simon, anak
ni Yohanes, tuutuu' a pongkolingu'koon i Yaku'
labi tia pongkolingu'konna i raaya'a i Yaku'?”
Ia simbati i Petrus taena, “Tuutuu' Tumpu. Kuu
inti'i se' i yaku' mongkolingu'kon i Kuu.”
Taeni Yesus, “Totobo' a dombang-Ku.”
16 Kopinduanna i Yesus nimikirawar na ko'ona
tae-Na, “Simon, anak ni Yohanes, tuutuu' i koo
molingu'kon i Yaku'?”
Ia simbati i Simon taena, “Tuutuu' Tumpu. Kuu
inti'i se' i yaku' mongkolingu'kon i Kuu.”
Yesus norobu na ko'ona tae-Na, “Totobo' a
dombang-Ku.”
17 Koporotoluna i Yesus nimikirawar na ko'ona
tae-Na, “Simon, anak ni Yohanes, tuutuu' i koo
mongkolingu'kon i Yaku'?”
Petrus nasiongo'mo gause i Yesus nimikirawari
i ia pataka porotolu. Mbaka' ia simbati i Petrus

taena, “Tumpu, Tumpu minginti'i giigii'. Tumpu minginti'i se' i yaku' mongkolingu'kon i Tumpu!”

Kasi i Yesus norobu na ko'ona tae-Na, “Totobo'mo a dombang-Ku.

18 Imamat a men taeng-Ku', ka' uga' bantilkonon-Ku na ko'omuu se' tempo i koo dauga' anak malai i koo suuwung mamarot loloos, ka' mae' too mbaria a kikira'am. Kasee kalu i koo langkai'mo to'ipi, koo monsoorkon limaam ka' mian sambana a men mongkoot i koo ka' mangawawa i koo na tampat men sian kikira'am bo rae'an.”

19 Yesus nangaan koiya'a kada' bo mompopo'inti'ikon se' koi upa a lalapus ni Petrus bo pompobalaki' Alaata'ala. Noko daa iya'a ai Yesus norobumo ni Petrus tae-Na, “Lolo' i Yaku'!”

Murit men kolingu' ni Yesus
21:20-23

20 Tempo i Petrus noluminga, ia piile' isian murit men kolingu' ni Yesus nuntuntuni i raaya'a. Iamo a murit men no'umoruang beebeel i Yesus na tempo i raaya'a pintanga' kumaan ka' men nimikirawar taena, “Tumpu, ime a mianna men bo mongorookon i Kuu kada' papateion?”*

21 Sarataa nimiile' murit iya'a, Petrus nimikirawarmo ni Yesus taena, “Tumpu, upa a men bo sida na ko'ona kani'i?”

22 Ia simbati i Yesus tae-Na, “Kalu se' i Yaku' mingkira' kada' ia tumuo' pataka i Yaku' taka soosoodo, taasi'po i koo a pinginti'i. Kasee i koo, lolo' i Yaku'!”

---

* **21:20** Yoh. 13:25

23 Mbaka' notolelemo na murit ni Yesus se' murit
iya'a men kolingu' ni Yesus sianta lapus. Men
tuutuu'na i Yesus sian nangaan se' murit iya'a sian
lapus, kasee men Ia ngaan, “Kalu i Yaku' mingkira'
kada' ia sian lapus pataka i Yaku' taka soosoodo,
taasi'po i koo a pinginti'i.”

Taa' kokomburi'anna
21:24-25

24 Iamo a murit men nompopo'inti'ikon giigii'
men nosida kani'i ka' giigii' iya'a ia a men nun-
tulis. Ka' kita ninginti'i se' upa men ia tundunkon
na tulisanna kani'i tuutuu'.
25 Dauga' biai' a upa sambana men ia wawau
i Yesus. Kalu se' giigii' iya'a tulison sa'angu'-
sa'angu', surionku sianta sukup a tampat na
longkop tano' balaki' bo pomokelaan kitap men bo
tulison iya'a.

Kitap molinas men ringkat na alaata'ala: perjanjian baru

New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182